

# Pelgrim

NL

## **Gebruiksaanwijzing** Vaatwasser

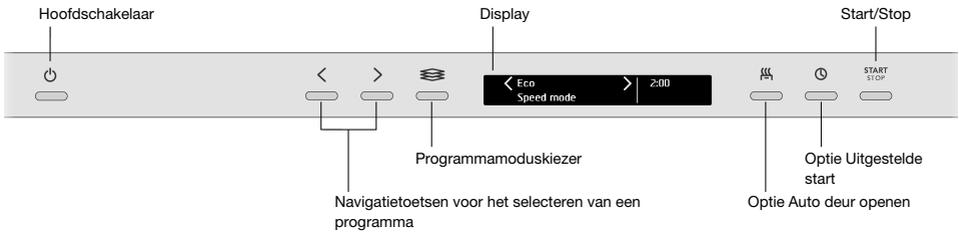
GVW280XL

# Inhoudsopgave

<b>Uw vaatwasser</b> .....	<b>4</b>
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	<b>5</b>
Inschakelen kinderslot op toetsenbediening (knopblokkering) .....	6
Installatie .....	6
Winteropslag/Transport .....	6
Overloopbeveiliging .....	6
Verpakking .....	6
Verwijdering .....	6
<b>Voor de eerste afwas</b> .....	<b>8</b>
1 Waterhardheid .....	8
2 Basisinstellingen .....	9
<b>Groener afwassen</b> .....	<b>11</b>
De vaatwasser bespaart energie en water .....	11
<b>Inruimen van de vaatwasser</b> .....	<b>12</b>
Breekbare vaat .....	12
Laden heeft invloed op de resultaten .....	12
De korven van de vaatwasser .....	13
Bovenkorf .....	13
Onderkorf .....	14
Bestekkorf .....	15
<b>Vaatwasser gebruiken</b> .....	<b>16</b>
Voeg vaatwasmiddel toe .....	16
De hoofdschakelaar .....	17
Kies programma .....	17
Kies een programmamodus .....	18
Opties kiezen .....	19
Vaatwasser starten .....	19
Resterende tijd .....	19
Een programma stoppen of wijzigen .....	19
Indien u meer vaat wilt laden .....	20
Als de vaatwasser is uitgegaan door een stroomstoring .....	20
Nadat het programma is beëindigd .....	20
De beste droogresultaten .....	20
De vaatwasser uitrusten .....	20
Programma tabel .....	21
<b>Instellingen</b> .....	<b>22</b>
Open het Instellingenmenu van de vaatwasser .....	22
<b>Onderhoud en reiniging</b> .....	<b>25</b>
Vul glanspoel .....	25
Vul zout bij .....	25
Reinigen van de filters .....	26
Schoonmaken van de sproeiarmen .....	27
Maak de vaatwasser van binnen en van buiten schoon .....	28
Blokades verwijderen .....	28
<b>Problemen verhelpen</b> .....	<b>30</b>

<b>Installatie .....</b>	<b>35</b>
Veiligheidsinstructies .....	35
Instellingen .....	35
Afvoeraansluiting .....	36
Aansluiting op watertoevoer .....	36
Elektrische aansluiting .....	37
<b>Service .....</b>	<b>38</b>
<b>Technische gegevens en energielabel .....</b>	<b>39</b>
Technische gegevens .....	39
Informatie voor consumenten .....	39
Informatie voor testinstituut .....	39

# Uw vaatwasser



Installeer de vaatwasser, zie hoofdstuk Installatie. Open hierna de deur en druk op de hoofdschakelaar om de machine te gaan gebruiken.

"**This is a first time set up.**" staan op het display wanneer de vaatwasser voor de eerste keer wordt aangezet. Voor een goed vaatwasresultaat is belangrijk dat u de juiste instellingen kiest. Zie pagina 8.

## Veiligheidsinstructies

- Lees de Gebruiksaanwijzing en bewaar deze op een veilige plaats.
- Aantal standaard couverts: 13
- Gebruik de vaatwasser nooit voor enig ander doel dan in deze gebruiksaanwijzing omschreven is.
- Laad de vaatwasserdeur of de korven uitsluitend met vaat.
- Laat de deur van de vaatwasser nooit open staan om struikelen te voorkomen.
- Gebruik alleen vaatwasmiddelen voor de vaatwasser!
- Deze machine kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door mensen met verminderde fysieke capaciteiten, mentale vermogens, geheugenverlies of gebrek aan ervaring en kennis. Deze mensen moeten onder toezicht staan wanneer ze de machine gebruiken of moeten instructies krijgen over het gebruik van de machine en begrijpen welke risico's zich kunnen voordoen. Schoonmaken van de machine mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Beschadigde netvoedingskabels mogen uitsluitend worden vervangen door een gekwalificeerde elektromonteur.
- Gebruik de vaatwasser alleen in huishoudelijke omgevingen voor het afwassen van huishoudelijke vaat. Enig ander gebruik is verboden.
- Plaats nooit serviesgoed met oplosmiddelresten in de vaatwasser, want hierdoor ontstaat er risico op ontploffing. Daarnaast mag er geen vaat met as, was of smeermiddelen in de vaatwasser worden afgewassen.
- Kinderen moeten in de gaten worden gehouden. Laat kinderen niet met de vaatwasser spelen of deze gebruiken. Wees met name alert wanneer de deur open staat. Er kan wat vaatwasmiddel achtergebleven zijn! Start de vaatwasser altijd direct na het toevoegen van vaatwasmiddel.

**WAARSCHUWING!**

Messen en andere voorwerpen met scherpe punten moeten ofwel met de punten naar beneden in de bestekkorf worden geplaatst ofwel horizontaal in andere korven.

**WAARSCHUWING!**

Kinderen moeten onder toezicht blijven – vaatwasmiddel is bijtend!

## **Inschakelen kinderslot op toetsenbediening (knopblokkering)**

U kunt het kinderslot (knopblokkering) inschakelen om te voorkomen dat kinderen de vaatwasser aanzetten. Zie het hoofdstuk Instellingen.

## **Installatie**

Zie het hoofdstuk Installatie.

## **Winteropslag/Transport**

Sla de vaatwasser vorstvrij op en vermijd transport over grote afstanden in zeer koude weersomstandigheden. Transporteer de vaatwasser rechtop of liggend op de achterzijde.

## **Overloopbeveiliging**

De overloopbeveiliging pompt water weg en sluit de watertoevoer af wanneer het waterniveau van de vaatwasser boven het normale niveau stijgt. Indien de overloopbeveiliging geactiveerd wordt, komt er Te veel water op het display te staan. Sluit dan de watertoevoer af en bel de servicedienst.

## **Verpakking**

De buitenverpakking beschermt het product tijdens transport. Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Scheid de verschillende verpakkingsmaterialen om het gebruik van grondstoffen en afval te verminderen. Uw dealer kan de verpakking terugnemen om te recyclen of u doorverwijzen naar de dichtstbijzijnde milieustraat. De verpakking bestaat uit:

- Golfkarton gemaakt van 100% gerecycled materiaal.
- Polystyreenschuim (EPS) zonder chloor of fluor.
- Steunen zijn van onbehandeld hout gemaakt.
- Beschermfolie is gemaakt van polyethyleen (PE).

## **Verwijdering**

De vaatwasser is gemaakt en gelabeld voor recycling.

Wanneer de vaatwasser het eind van zijn levensduur heeft bereikt en moet worden verwijderd, moet de vaatwasser onmiddellijk onbruikbaar worden gemaakt. Verwijder de stroomkabel uit het stopcontact en knip deze zo kort mogelijk af.

Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie over waar en hoe uw vaatwasser op correcte wijze kan worden gerecycled.

# Voor de eerste afwas

## 1 Waterhardheid

Voor een goed afwasresultaat heeft de vaatwasser zacht water nodig (water met weinig mineralen). Hard water laat een witte laag op de afwas en de vaatwasser achter.

### Waterhardheid controleren

Waterhardheid wordt opgegeven in de Duitse schaal voor waterhardheid (°dH) of de Franse schaal voor waterhardheid (°fH).

Geleverd water met een waterhardheid hoger dan 6°dH (9°fH) moet verzacht worden. Dit gaat automatisch met de ingebouwde waterontharder. Om de waterontharder optimaal te laten functioneren moet het aangepast zijn aan de hardheid van het geleverde water. Wanneer u eenmaal de waterontharder heeft ingesteld kunt u het vaatwasmiddel en glansspoelmiddel gebruiken in de dosering voor zacht water.

Neem contact op met uw lokale waterleidingbedrijf om de waterhardheid in uw gebied te controleren.

Noteer de waterhardheid: \_\_\_\_\_

Waterhardheid Duitse schaal	Waterhardheid Franse schaal	Aanbevolen instellingen
0-5°dH	0-9°fH	0
6-8°dH	10-14°fH	1
9-11°dH	15-20°fH	2
12-14°dH	21-25°fH	3
15-19°dH	26-34°fH	4
22-24°dH	35-43°fH	5
25-29°dH	44-52°fH	6
30-39°dH	53-70°fH	7
40-49°dH	71-88°fH	8
50°dH	89°fH	9

Als de waterhardheid hoger is dan 50°dH (89°fH), raden we aan om een externe waterontharder aan te sluiten.

### Toegenomen verbruik tijdens regeneratie

De ingebouwde waterontharder van de vaatwasser wordt regelmatig geregenereerd om zijn functie te behouden. Regeneratie verlengt het vaatwasprogramma en verhoogt het energieverbruik en het waterverbruik. De frequentie waarmee de waterontharder van de vaatwasser wordt geregenereerd, hangt af van de geselecteerde instelling.

Voorbeeld: als het Eco-programma draait met een waterhardheid van 14 °dH(25 °fH), wordt de waterontharder regelmatig geregenereerd (na 7 afwascycli). Het energieverbruik neemt toe met 0,015 kWh en het waterverbruik met 2,3 liter terwijl de programmatijd met 3 minuten wordt verlengd. Regeneratie vindt plaats tijdens de hoofdwas van het programma.

## **WAARSCHUWING!**

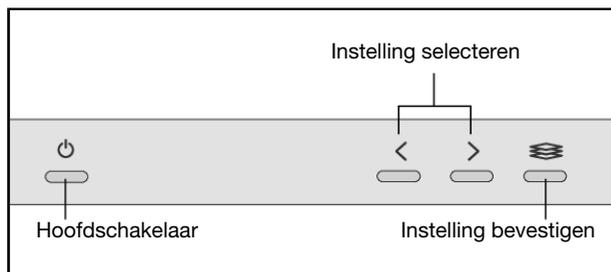
Hard water laat een witte laag achter op de vaat en de vaatwasser. Daarom is het belangrijk dat u de juiste instelling voor de waterontharder kiest! Zie Waterhardheid.

Gebruik de vaatwasser nooit als het zoutreservoir leeg is indien het geleverde water een waterhardheid heeft hoger dan 6°dH (9°fH).

## 2 Basisinstellingen

Open de deur en druk op de hoofdschakelaar.

"This is a first time set up." staan op het display. Voor een goed vaatwasresultaat is belangrijk dat u de juiste instellingen kiest.



### Instellingen

Kies de taal voor het display.

### 1 Glansspoelmiddel 0/1/2/3/4/5/TAB

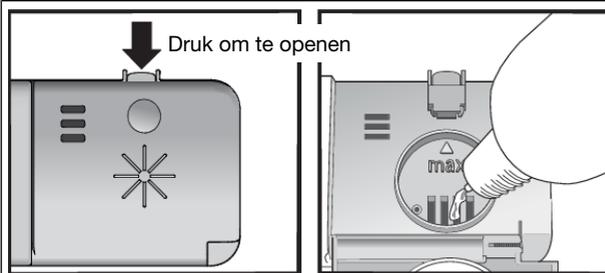
Drogen gaat sneller en met een beter resultaat als u glansspoelmiddel gebruikt. U krijgt ook een beter afwasresultaat met een heldere en vlekkeloze vaat.

Selecteer dosering glansspoelmiddel. Het doseerbakje voor glansspoelmiddel kan worden ingesteld tussen 0 (Uit) en 5 (Hoge dosering).

Wanneer u een alles-in-één vaatwasmiddel gebruikt waarin glansspoelmiddel zit, kunt u de instellingen TAB activeren. Lees meer over alles-in-één vaatwasmiddel in het hoofdstuk Vaatwasser gebruiken.

*Instelling af-fabriek: 5*

### Vul glansspoel



Vervolg tabel vorige pagina

### 💧 Vul glansspoel

1. Open het deksel van het glansspoelmiddelbakje.
2. Vul glansspoelmiddel bij tot aan de markering **max**.
3. Verwijder eventueel gemorste resten glansspoelmiddel rond het bakje.
4. Sluit de deksel goed.

### 2 Waterhardheid 0/1/2/3/4/5/6/7/8/9

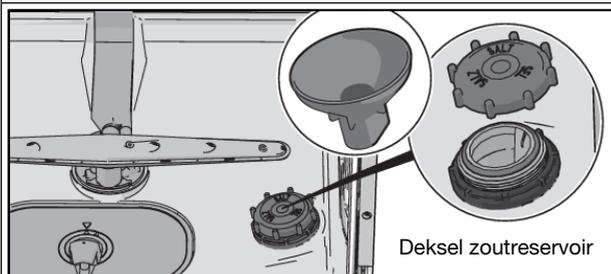
Waterontharder afstellen. Selecteer een instelling afhankelijk van de hardheid van het geleverde water. Het is belangrijk dat deze instelling correct is.

Vergeet niet het zoutreservoir te vullen met zout nadat de waterontharder op 1 - 9 is ingesteld.

*Selecteer 6 als het inkomende water een hardheid heeft die lager is dan 9°dH (0°fH). De waterontharder wordt dan gedeactiveerd en er is geen zout nodig.*

*Instelling af-fabriek: 4*

### ★ Vul zout bij



1. Schroef de deksel van het zoutreservoir.
2. Plaats de bij de vaatwasser geleverde trechter in het vulgat van het zoutreservoir. Giet allereerst ongeveer 1 l water naar binnen.
3. Voeg vervolgens zout toe, maximaal 630 gram, totdat het reservoir vol is. Gebruik grofkorrelig zout of speciaal zout voor vaatwassers.
4. Veeg overtollig zout weg, zodat het deksel weer stevig kan worden vastgedraaid.

Start direct na het vullen van het zoutvat een vaatwasprogramma om roestvorming te voorkomen.

Voor wijzigen van de gekozen instelling, zie het hoofdstuk *Instellingen*.

# Groener afwassen

## De vaatwasser bespaart energie en water

Als een vaatwasser in een particulier huishouden wordt gebruikt, wordt er over het algemeen minder energie en water verbruikt in vergelijking met het met de hand afwassen van de vaat.

### Spoel niet af met stromend water

Spoel het serviesgoed niet af met stromend water voordat u het in de vaatwasser plaatst. Verwijder alleen de grote voedselresten voordat u de vaat in de vaatwasser plaatst.

### Kies een groen vaatwasmiddel

Lees de milieuverklaring op de verpakking!

Te veel vaatwasmiddel, glansspoelmiddel en zout kan leiden tot minder effectief afwassen en is ook belastender voor het milieu.

### Draai een volgeladen vaatwasser

Bespaar energie en water door te wachten tot de vaatwasser vol is voordat u een programma gaat draaien (zie aantal standaard couverts). Gebruik het Voorspoelen-programma om de vaat af te spoelen als er onaangename geuren zijn.

### Draai de programma's op een lagere temperatuur

Indien de vaat slechts licht vervuild is, kunt u een programma met een lage temperatuur selecteren.

### Selecteer vaatwasprogramma – Eco

Dit programma is geschikt voor het wassen van normaal vuile vaat en is het meest effectieve programma wat betreft energie- en waterverbruik. Dit programma wordt gebruikt bij de beoordeling of de EU-wetgeving inzake Ecodesign wordt nageleefd.

Het vaatwasprogramma is ontworpen voor een effectieve afwas waarmee zo weinig mogelijk energie en water wordt gebruikt. Het programma wast lange tijd bij een lage temperatuur.

### Programmamodus selecteren – Eco modus

De vaatwasser heeft verschillende programmaopties. Gebruik Eco modus om energie en water te besparen. (Leverbaar met: Universeel)

### Kies optie – Auto deur openen

Een korter vaatwasprogramma en betere droogresultaten worden verkregen wanneer u de Auto deur openen-optie gebruikt, die aan het einde van het programma automatisch de vaatwasserdeur opent. Wacht tot de vaatwasser aangeeft dat het programma klaar is en de vaat is afgekoeld voordat u de vaatwasser gaat uitruimen.

### Aansluiten op koud water

Sluit de vaatwasser aan op de koudwatertoevoer indien het gebouw wordt verwarmd met olie, elektriciteit of gas.

### Aansluiting op warmwatertoevoer

Sluit de vaatwasser aan op de warmwatertoevoer (max. 70 °C) indien het gebouw wordt verwarmd met een energiezuinige warmtebron zoals stadsverwarming, zonne-energie of geothermische energie. De keuze van een warmwateraansluiting verkort de afgastijd en verlaagt het energieverbruik van de vaatwasser.



#### LET OP!

Overschrijd de toegestane temperatuur van het toegevoerde water niet. Diverse materialen in bepaald kookgerei kunnen niet tegen hoge temperaturen.

# Inruimen van de vaatwasser

## Breekbare vaat

Sommig serviesgoed is niet vaatwasserbestendig. Dit kan diverse oorzaken hebben. Sommige materialen kunnen niet tegen de hoge temperatuur, andere kunnen door het vaatwasmiddel beschadigd worden.

Wees voorzichtig met bijvoorbeeld handgemaakte voorwerpen, delicate decoraties, kristal/glazen, zilver, koper, tin, aluminium, hout en plastic. Kijk naar de aanduiding "Vaatwasser veilig/Dishwasher safe".

## Breekbare decoratie

Porselein met decoraties op het glazuur (het voorwerp voelt ruw aan) mag niet in de vaatwasser worden afgewassen.

## Kristal/glas

Was tere voorwerpen van kristal/glas met het delicate vaatwasprogramma Kristal/glas. Denk eraan weinig vaatwasmiddel te gebruiken en de voorwerpen zo te plaatsen dat ze tijdens het wassen niet tegen elkaar kunnen komen.

Drogen gaat sneller en met een beter resultaat als u glansspoelmiddel gebruikt. U krijgt ook een beter afwasresultaat met een heldere en vlekkeloze vaat.

*Handgeschilderd glaswerk, net als antieke en zeer kwetsbare voorwerpen, moeten niet in een vaatwasser worden gewassen.*

## Zilver

Zilveren en roestvrijstalen voorwerpen mogen niet in contact met elkaar komen, omdat het zilver daardoor kan verkleuren.

## Aluminium

Aluminium kan zijn glans verliezen als het in een vaatwasser wordt afgewassen. Aluminium pannen van goede kwaliteit kunnen echter wel in een vaatwasser worden afgewassen, ook al zullen ze iets van hun glans verliezen.

## Bestek met gelijmde handvaten

Sommige lijmsorten zijn niet vaatwasserbestendig. De handvaten kunnen dan losraken.

## Laden heeft invloed op de resultaten

Laad de vaat zorgvuldig voor de beste was- en droogresultaten met het laagst mogelijke energie- en waterverbruik. Geef uw vaatwasser de beste kans om overal bij te kunnen en alles schoon te maken en om de vaat zo grondig mogelijk te drogen.

- Zorg dat alle vuile oppervlakken naar binnen en naar beneden wijzen!
- Vaat mag niet op of in elkaar worden gestapeld.
- Plaats vaat met holtes, zoals kopjes, zo dat het spoelwater eruit loopt. Dit is ook belangrijk voor plastic vaat.
- Zorg ervoor dat kleine voorwerpen niet door de vaatwasserkorf heen kunnen vallen, zet ze in de bestekkorf.



### LET OP!

Controleer of de sproeiarmen vrij kunnen draaien.

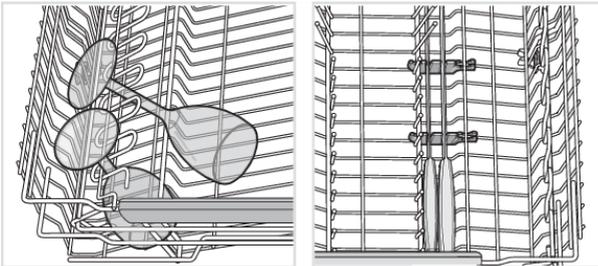
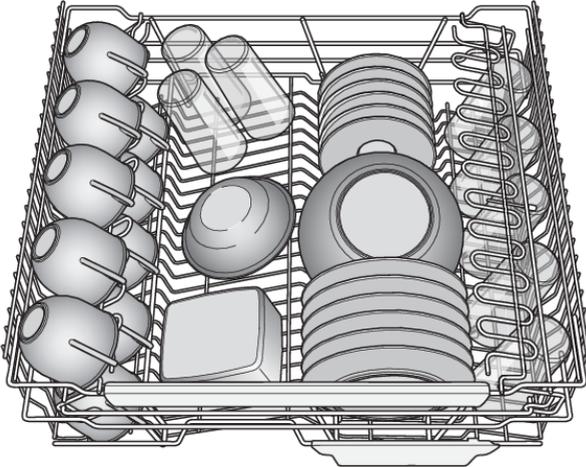
# De korven van de vaatwasser

De vaatwasser is voorzien van een bovenkorf en een onderkorf met een bestekmand.

*Het uiterlijk van de korven kan variëren, afhankelijk van de uitvoering van de vaatwasser.*

## Bovenkorf

Zet glazen, kopjes, schalen, kleine borden en schotels in de bovenkorf. Zorg dat alle vuile oppervlakken naar binnen en naar beneden wijzen! Wijn glazen worden op het wijnglazenrek geplaatst en messen in de messenhouder aan de rechterkant.

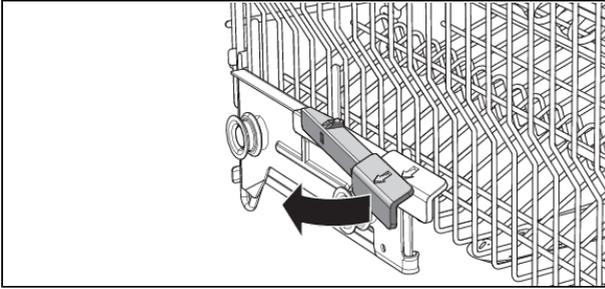


### Omhoogbrengen van de bovenste korf

1. Trek de bovenste korf naar voren.
2. Pak de bovenste korf aan beide kanten beet en breng til deze omhoog.

### Omlaagbrengen van de bovenste korf

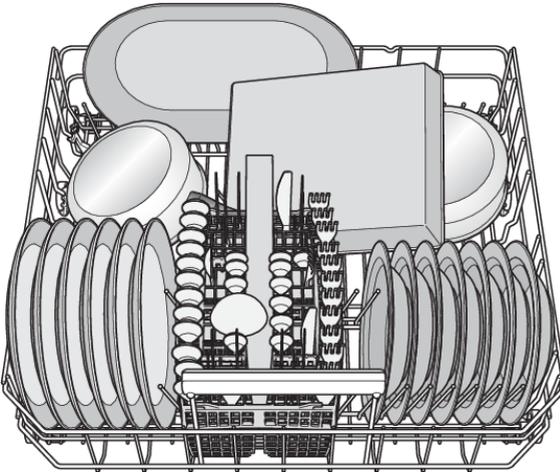
1. Trek de bovenste korf naar voren.
2. Trek de beide grendels aan weerszijden uit om de bovenste korf omlaag te brengen.



## Onderkorf

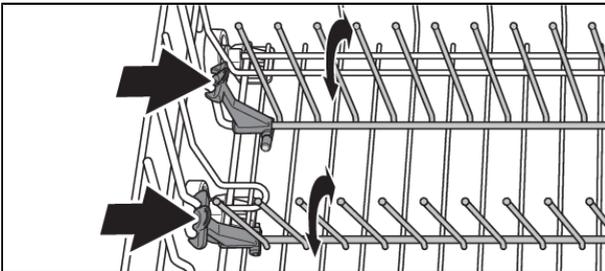
Plaats borden, dessertborden, schalen, pannen en bestek (in de messenkorf) in de onderste korf.

Plaats potten en pannen rechts achterin de onderste korf om optimaal gebruik te maken van de afwasprestaties van het achterste spuitmondstuk, deze is bedoeld voor dit soort afwas.



## Neerklapbare rekken

Klap de neerklapbare pennen (bordensteunen) neer bij het afwassen van pannen. Voordat u hun positie gaat veranderen, moet u de neerklapbare pennen los maken door de grendel naar binnen te duwen.



## Grote borden wassen

Verplaats de neerklapbare rekken en bevestigingen om de afstand tussen de rijen met pennen te vergroten en zo de onderkorf geschikt te maken voor borden met een diameter groter dan 25 cm.

## Bestekkorf

Plaats het bestek met de handvatten naar beneden, behalve messen, en verdeel het bestek zo goed mogelijk. Zorg ervoor dat lepels niet in elkaar vallen.

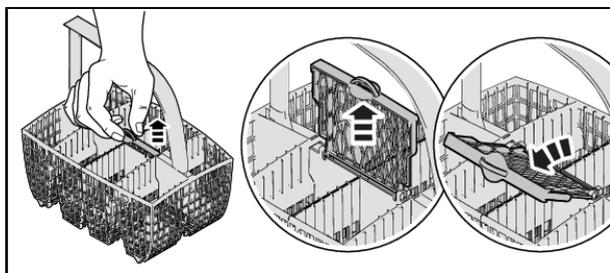
De bestekkorf wordt bij voorkeur middenvoor in de onderkorf geplaatst om optimaal gebruik te maken van de afwasprestaties van het unieke spuitmondstuk dat is bedoeld voor de bestekkorf.

### **WAARSCHUWING!**

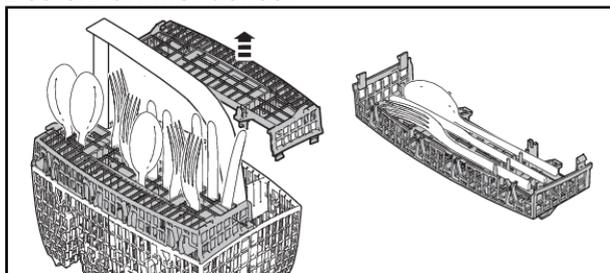
Messen en andere voorwerpen met scherpe punten moeten ofwel met de punten naar beneden in de bestekkorf worden geplaatst ofwel horizontaal in andere korven.

## Neerklapbaar gedeelte voor kleine voorwerpen

De bestekkorf heeft een neerklapbaar gedeelte in het midden voor kleine of smalle voorwerpen, zoals hulpstukken van elektrische mixers.

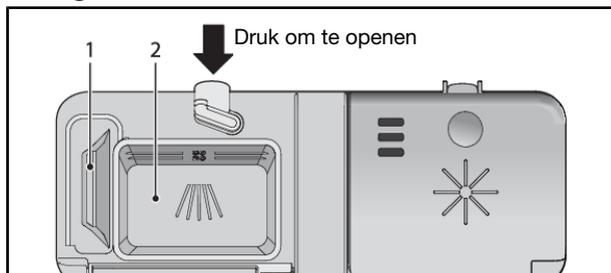


## Bestekkorf met deksel



# Vaatwasser gebruiken

## Voeg vaatwasmiddel toe



1. Voorwasmiddelbakje
2. Hoofdwasmiddelbakje

De hoeveelheid toe te voegen vaatwasmiddel hangt af van de waterhardheid.

Houd u aan de aanwijzingen op de verpakking van het vaatwasmiddel. Deze vaatwasser bevat een waterontharder, dus gebruik een dosering vaatwasmiddel en glansspoelmiddel die geschikt is voor zacht water.

Te veel vaatwasmiddel kan leiden tot minder effectief afwassen en is ook belastender voor het milieu.

Het vaatwasmiddelbakje moet droog zijn wanneer u er vaatwasmiddel in doet. Er is een bakje voor de voorwas en een ander bakje voor de hoofdwash. Indien u poeder of vloeibaar vaatwasmiddel gebruikt, doseer dan een kleine hoeveelheid in het voorwasmiddelbakje. Neem contact op met de wasmiddelfabrikant als u vragen heeft over het vaatwasmiddel.



### LET OP!

Gebruik alleen vaatwasmiddelen voor de vaatwasser! Afwasmiddel mag niet gebruikt worden, omdat het daarbij gevormde schuim een effectieve werking van de vaatwasser belemmert.

## Vaatwastabletten

Breek de tablet in twee stukken als het deksel van het bakje moeilijk dicht gaat. Als het deksel te strak zit en niet correct open kan gaan, is het mogelijk dat de afgifte van het vaatwasmiddel niet correct plaatsvindt.



### LET OP!

Het gebruik van vaatwastabletten wordt niet aangeraden voor korte programma's (korter dan 75 minuten). Gebruik daarvoor liever poeder of een vloeibaar vaatwasmiddel.

## Alles-in-één vaatwasmiddel

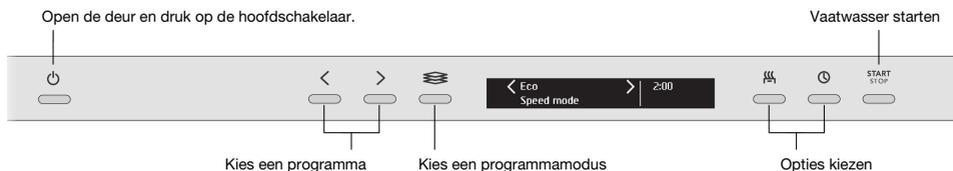
Er zijn veel soorten alles-in-één vaatwasmiddelen op de markt. Lees de aanwijzingen voor deze producten zorgvuldig door.

Wanneer u een alles-in-één vaatwasmiddel gebruikt waarin glansspoelmiddel zit, kunt u de instellingen TAB activeren. Let erop dat u het zoutreservoir moet vullen met zout.



### LET OP!

Optimale was- en droogresultaten krijgt u wanneer u normaal vaatwasmiddel gebruikt tezamen met apart glansspoelmiddel en zout.



## De hoofdschakelaar

Open de deur en druk op de hoofdschakelaar. Zet ook de waterkraan open indien deze dicht staat.

## Kies programma

Eco is altijd vooraf gekozen. U kunt een ander programma selecteren door op de navigatietoets < te drukken of > ingedrukt te houden totdat het gewenste programma op het display verschijnt.

Kies een programma dat past bij het soort vaat en hoe vuil de vaat is.

### Eco

Dit programma is geschikt voor het wassen van normaal vuile vaat en is het meest effectieve programma wat betreft energie- en waterverbruik. Dit programma wordt gebruikt bij de beoordeling of de EU-wetgeving inzake Ecodesign wordt nageleefd.

U kunt meer lezen over groener afwassen in het hoofdstuk Groener afwassen.

### Universeel

Een efficiënt programma voor dagelijks gebruik dat ook licht opgedroogde etensresten verwijdert. (Dit programma is niet geschikt voor de verbrande etensresten op bijvoorbeeld ovenschalen.)

### Tijdprogramma

Het programma past zich aan de opgegeven bedrijfsduur of eindtijd aan. Bij dit programma is het belangrijk de juiste tijd te kiezen voor de vervuilingsgraad van de vaat.

0:15-0:45	Licht vuile vaat
1:00-1:30	Normaal vuile vaat
2:00-2:30	Zeer vuile vaat

Druk op de optietoets  om de gewenste programmatijd in te stellen.

### Voorspoelen

Dit programma wordt gebruikt om serviesgoed te spoelen terwijl u wacht tot de vaatwasser helemaal vol is.

### Plastic programma

Een programma voor het afwassen van plastic voorwerpen die vaatwasserbestendig zijn. Dit programma heeft een extra lange droogcyclus. Ook porselein en glazen kunnen worden afgewassen.

### Hygiëne

Dit programma is ideaal wanneer er hoge eisen aan de hygiëne worden gesteld, denk aan zuigflessen en snijplanken. De temperatuur is zowel in de hoofdwas als in de laatste spoeling hoog.

## Kristal/glas

Een delicaat vaatwasprogramma met een lage temperatuur voor het wassen van tere voorwerpen van kristal/glas. Denk eraan om weinig vaatwasmiddel te gebruiken en de voorwerpen zo te plaatsen dat ze elkaar tijdens het wassen niet kunnen raken. Zie ook Breekbare vaat in het hoofdstuk Inruimen van de vaatwasser. Porselein dat net is gebruikt en geen opgedroogde resten heeft kan ook met dit programma gewassen worden.

## Voorverwarmen (30 min + 20 min)

Een vaatwasprogramma met een voorverwarmingsfase (het water wordt verwarmd voor 30 min) en een afwasfase (de vaat wordt gewassen voor 20 min). Dit programma is gemaakt zodat u een snel vaatwasprogramma heeft dat binnen 180 minuten na het einde van de voorverwarmingsfase kan worden gestart.

U kunt de vaat laden tijdens de voorverwarmingsfase. Dit programma is niet bedoeld voor opgedroogde restjes. Vergeet niet om grotere etensresten af te schrapen voordat u de vaat in vaatwasser laadt.

Stap 1: Om de voorverwarmingsfase te starten, drukt u op Start/Stop. Doe de deur dicht. De sproeiarmen draaien terwijl het water voorverwarmd wordt.) Wacht ongeveer 30 min. Wanneer u de deur opent, staat er "Voorverwarmfase voltooid" op het display, wat aangeeft dat de afwasfase binnen 180 minuten klaar is om te worden gestart.

Stap 2: Om de afwasfase, te starten, drukt u op Start/Stop.

## Zelfreiniging

Zelfreinigingsprogramma voor het hygiënisch reinigen van de kuip van de vaatwasser, de sproeiarmen en de spoelpijpen.

Dit programma moet draaien (zonder vaat in de machine) met normaal vaatwasmiddel of citroenzuur. Er zijn ook speciale vaatwasserreinigers te koop. Voor het verwijderen van kalkafzetting, kijk Kuip van de vaatwasser in het hoofdstuk Onderhoud en reiniging.

## Bovenkorf

Als er alleen kopjes en glazen in de bovenste korf staan, die moeten worden afgewassen, kunt u dit programma gebruiken. Licht vuile vaat kan ook in de onderste korf geplaatst worden.

## Onderkorf

Als u alleen borden en bestek in de onderste korf wilt afwassen, kunt u dit programma gebruiken. Licht vuile vaat kan ook in de bovenste korf geplaatst worden.

## Kies een programmamodus

Om een programmamodus te selecteren moet u de programmamoduskiezer indrukken totdat de gewenste modus op het display staat. De beschikbare programmamodi zijn verschillend per programma.

### Eco modus

De vaatwasser gebruikt minder energie en water. De programmaduur is langer.

### Snelle modus

De programmaduur is korter, maar de vaatwasser gebruikt meer energie.

### Nachtmodus

Minder lawaai tijdens het vaatwasprogramma. De programmaduur is langer.

### Intensieve modus

De hogere temperatuur verwijdert vet van zeer vuile vaat, maar de vaatwasser verbruikt meer energie en water. De programmatijd is langer.

## Opties kiezen

Om een optie te selecteren moet u de optietoets indrukken totdat de gewenste modus op het display staat. De beschikbare opties zijn verschillend per programma.

### Auto deur openen <sup>1)</sup>

De vaatwasserdeur gaat automatisch open voor een kortere programmatijd en een beter droogresultaat. Wacht tot de vaatwasser aangeeft dat het programma klaar is en de vaat is afgekoeld voordat u de vaatwasser gaat uitruimen.

De droogtijd voor de Auto deur openen-optie is verschillend voor de verschillende programma's.



#### LET OP!

Voor de beste droogresultaten sluit u de deur niet voordat de droogfase is voltooid en de machine automatisch is uitgeschakeld.



#### WAARSCHUWING!

De vaatwasserdeur mag niet geblokkeerd of gesloten worden wanneer deze automatisch wordt geopend. Dit kan het deurslotmechanisme beschadigen. Wacht minstens 5 minuten voordat u de deur sluit.

### Uitgestelde start

Als u Uitgestelde start kiest, zal de vaatwasser na 1-24 uur starten nadat u op de toets Start/Stop heeft gedrukt en de deur heeft gesloten.

1. Druk eenmaal op de knop om Uitgestelde start te activeren. Druk meerdere keren op de knop of houd deze ingedrukt om het door u gewenste aantal uren in te stellen.
2. Druk op Start/Stop en sluit de deur. De timer telt af en de vaatwasser start na de gekozen vertraging.

Als u de Uitgestelde start-optie wilt annuleren, moet u de deur openen en gedurende drie seconden op Start/Stop drukken.

### START STOP Vaatwasser starten

Druk op Start/Stop totdat er "Progr. gestart, sluit deur" op het display staat. Dit betekent dat de vaatwasser klaar is om te starten. Sluit de deur goed, anders start de vaatwasser niet.

Als de vaatwasser wordt gestart of de deur wordt niet gesloten binnen 2 minuten na de laatste toetsdruk schakelt het toestel uit.

## Resterende tijd

Wanneer u eenmaal een programma, programmamodus en opties gekozen heeft, wordt op het display weergegeven hoe lang het programma de laatste keer duurde.

## Een programma stoppen of wijzigen

Als u van programma wilt veranderen nadat de vaatwasser gestart is, open dan de deur en houd de knop Start/Stop gedurende drie seconden ingedrukt. Gebruik meer vaatwasmiddel als de deksel van het vaatwasmiddeldoseerbakje open is gegaan. Kies vervolgens een ander programma, druk op Start/Stop en sluit de deur.

<sup>1)</sup> De Auto deur openen optie is vooraf geselecteerd bij sommige programma's.

## Indien u meer vaat wilt laden

Open de deur. De vaatwasser stopt automatisch. Voeg meer vaat toe en sluit de deur. Na een tijdje gaat de vaatwasser door met het programma.

## Als de vaatwasser is uitgegaan door een stroomstoring

Als het vaatwasprogramma niet voltooid was, gaat het onderbroken programma verder zodra de stroomtoevoer hersteld is.



### LET OP!

Tijdens het drogen wordt het programma onderbroken indien de stroom wordt uitgeschakeld of de deur langer dan 2 minuten geopend blijft.

## Nadat het programma is beëindigd

Het einde van het programma wordt aangegeven door één kort signaal van de zoemer. In het hoofdstuk Instellingen is beschreven hoe deze functie gewijzigd kan worden.

De vaatwasser schakelt automatisch uit nadat het programma klaar is. Draai de waterkraan elke keer na gebruik dicht.

## De beste droogresultaten

- Laad de vaatwasser volledig.
- Plaats vaat met holtes, zoals kopjes, zo dat het spoelwater eruit loopt. Dit is ook belangrijk voor plastic vaat.
- Vul glansspoelmiddel bij of verhoog de dosering glansspoelmiddel.
- Activeer de optie Auto deur openen.
- Activeer de Extra droog-instelling. Zie het hoofdstuk Instellingen.
- Laat de vaat afkoelen voordat u de vaatwasser uitruimt.

## De vaatwasser uitruimen

Heet porselein is breekbaar. Laat het in de vaatwasser afkoelen voordat u het eruit haalt.

Ruim de onderkorf eerst uit zodat er geen waterdruppels van de bovenkorf op de vaat in de onderkorf vallen.

## Programma tabel

Programma	Vaatwas- middel, bakje 2 (ml)	Program- mamo- dus / Op- tie	Voorwas- sen	Hoofd- was	Aantal spoelin- gen	Eindspeo- ling	Verbruikswaarden <sup>1)</sup>				
							Koud water <sup>2)</sup>		Heet water <sup>3)</sup>		Waterver- br. (liter)
							Afwastijd (ca. uren:min)	Energie (circa kWh)	Afwastijd (ca. uren:min)	Energie (circa kWh)	
Eco <sup>4)</sup>	25	Ⓔ <sup>5)</sup>	0	51 °C	2	48 °C	3:25	0,72	3:05	0,4	8,9
Universeel	25	Ⓔ <sup>5)</sup>	2	60 °C	2	65 °C	2:00	1,2	1:40	0,8	14,0
Tijdprogramma	25		0-2	<65 °C	2-3	<65 °C	0:15-2:30	0,5-1,4	0:15-2:30	0,4-1,0	9,0- 17,0
Voorspoelen					1	--- °C	0:07	0,01	0:07	0,01	3,0
Plastic program- ma	25	Ⓔ <sup>5)</sup>	1	55 °C	2	68 °C	2:35	1,1	2:15	0,7	11,0
Hygiëne	25			70 °C	2	68 °C	1:10	1,3	0:50	0,9	10,0
Kristal/glas	20			45 °C	2	50 °C	1:40	0,7	1:20	0,4	8,0
Voorverwarmen	20			65 °C	2	55 °C	30 + 20	0,9	20 + 20	0,6	9,0
Zelfreiniging				70 °C	2	70 °C	1:05	1,0	0:45	0,6	9,0
Bovenkorf	20		1	65 °C	2	60 °C	2:15	1,0	1:55	0,6	11,5
Onderkorf	20		1	65 °C	2	60 °C	2:15	1,0	1:55	0,6	11,5

1) De verbruikswaarden variëren, afhankelijk van de temperatuur van het inkomende water, omgevingstemperatuur, belading, geselecteerde extra functies en dergelijke. De waarden van het Eco programma zijn nauwkeurig, de andere waarden zijn indicatief.

2) Aansluiten op koud water, circa 15 °C.

3) Aansluiten op heet water, circa 60 °C.

4) Dit programma is geschikt voor het wassen van normaal vuile vaat en is het meest effectieve programma wat betreft energie- en waterverbruik. Dit programma wordt gebruikt bij de beoordeling of de EU-wetgeving inzake Ecodesign wordt nageleefd.

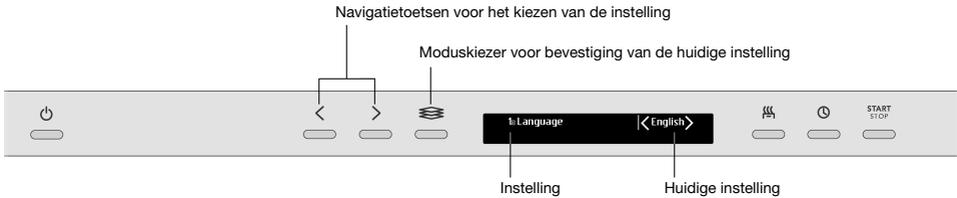
5) Auto deur openen

# Instellingen

## Open het Instellingenmenu van de vaatwasser

Om het Instellingenmenu van de vaatwasser te openen moet u op de Navigatietoets < of > drukken totdat Instellingenmenu op het display staat. Bevestig uw keuze met de moduskiezer .

Om het Instellingenmenu van de vaatwasser te verlaten moet u Exit selecteren en uw keuze met de moduskiezer  bevestigen.



Instellingen	Opties	
1 <b>Taal</b>	<i>English/Svenska/Dansk/ Norsk/Suomi/Nederlands/ Français/Deutsch/Italiano/ Русский/Español/ Português/Sloven./ Eesti/Latviešu/Lietuvių/ Hrvatski/Polish/ 简体中文 / 繁體中文 / 日本語</i>	U kunt de taal voor het display kiezen.
2 <b>Progr. kiezen</b>	<i>Eco Aan/Uit Universeel Aan/Uit Tijdprogramma Aan/Uit Voorspoelen Aan/Uit Plastic programma Aan/Uit Hygiëne Aan/Uit Kristal/glas Aan/Uit Voorverwarmen Aan/Uit Zelfreiniging Aan/Uit Bovenkorf Aan/Uit Onderkorf Aan/Uit</i>	Programma's kunnen getoond worden of verborgen zijn in het menu. Kies uit Aan en Uit. (Eco kan niet verborgen zijn in menu.)
3 <b>Kinderslot</b>	<i>Aan/Uit</i>	U kunt het kinderslot (toetsvergrendeling) inschakelen om te voorkomen dat kinderen de vaatwasser aanzetten. <  Om tijdelijk het kinderslot te deactiveren en te activeren moet u de linker Navigatietoets en de optietoets Uitgestelde start gedurende drie seconden ingedrukt houden.

Vervolg tabel vorige pagina

Instellingen	Opties		
4	<b>Display settings</b>	Contrast display1/2/3/4	Voor het bijstellen van het contrast van het display.
5	<b>Feedbackgeluid</b>	0/1/2/3	Met dit geluid wordt elke ingedrukte toets bevestigd.
6	<b>Zoemervolume</b>	0/1/2/3	Een geluidssignaal geeft aan wanneer een vaatwasprogramma klaar is. <i>Foutmeldingen worden altijd aangegeven met een luid geluidssignaal.</i>
7	<b>Glansspoelmiddel</b> ⚡	0/1/2/3/4/5/TAB	<p>Instelling voor dosering glansspoelmiddel. Het doseerbakje voor glansspoelmiddel kan worden ingesteld tussen 0 (Uit) en 5 (Hoge dosering).</p> <p>Verhoog de dosering glansspoelmiddel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Als er watervlekken op het serviesgoed zitten.</li> </ul> <p>Verlaag de dosering glansspoelmiddel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Als er een kleverige witte of blauwe film op het serviesgoed zit.</li> <li>• Als er strepen op het serviesgoed zitten.</li> <li>• Opeenhoping van schuim. Als u zeer zacht water heeft, kunt u het glansspoelmiddel verdunnen met 50:50 water.</li> </ul> <p>Wanneer u een alles-in-één vaatwasmiddel gebruikt waarin glansspoelmiddel zit, kunt u de instellingen TAB activeren.</p>
8	<b>Superspoelen</b>	<i>Aan/Uit</i>	<p>Superspoelen voegt twee extra spoelgangen toe.</p> <p><i>Wordt geactiveerd in de volgende programma's:</i></p> <p><i>Eco</i> <i>Universeel</i> <i>Plastic programma</i> <i>Bovenkorf</i> <i>Onderkorf</i></p>
9	<b>Extra droog</b>	<i>Aan/Uit</i>	<p>Activeer de instelling Extra droog om de droogresultaten te verbeteren. Het energieverbruik wordt iets hoger.</p> <p><i>Geactiveerd in de volgende programma's (behalve wanneer de Auto deur openen-optie is geselecteerd):</i></p> <p><i>Eco</i> <i>Universeel</i> <i>Plastic programma</i> <i>Bovenkorf</i> <i>Onderkorf</i></p>

Instellingen	Opties																																		
10	Waterhardheid	0/1/2/3/4/5/6/7/8/9																																	
<p>Waterontharder afstellen. Selecteer een instelling afhankelijk van de hardheid van het geleverde water. Het is belangrijk dat deze instelling correct is.</p> <table border="1" data-bbox="609 272 1020 715"> <thead> <tr> <th>Waterhardheid Duitse schaal</th> <th>Waterhardheid Franse schaal</th> <th>Aanbevolen instellingen</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0-5°dH</td> <td>0-9°fH</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>6-8°dH</td> <td>10-14°fH</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>9-11°dH</td> <td>15-20°fH</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>12-14°dH</td> <td>21-25°fH</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>15-19°dH</td> <td>26-34°fH</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>22-24°dH</td> <td>35-43°fH</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>25-29°dH</td> <td>44-52°fH</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>30-39°dH</td> <td>53-70°fH</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>40-49°dH</td> <td>71-88°fH</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>50°dH</td> <td>89°fH</td> <td>9</td> </tr> </tbody> </table> <p>Vergeet niet het zoutreservoir te vullen met zout nadat de waterontharder op 1 - 9 is ingesteld.  <i>Selecteer 6 als het inkomende water een hardheid heeft die lager is dan 9°dH (0°fH). De waterontharder wordt dan gedeactiveerd en er is geen zout nodig.</i></p>			Waterhardheid Duitse schaal	Waterhardheid Franse schaal	Aanbevolen instellingen	0-5°dH	0-9°fH	0	6-8°dH	10-14°fH	1	9-11°dH	15-20°fH	2	12-14°dH	21-25°fH	3	15-19°dH	26-34°fH	4	22-24°dH	35-43°fH	5	25-29°dH	44-52°fH	6	30-39°dH	53-70°fH	7	40-49°dH	71-88°fH	8	50°dH	89°fH	9
Waterhardheid Duitse schaal	Waterhardheid Franse schaal	Aanbevolen instellingen																																	
0-5°dH	0-9°fH	0																																	
6-8°dH	10-14°fH	1																																	
9-11°dH	15-20°fH	2																																	
12-14°dH	21-25°fH	3																																	
15-19°dH	26-34°fH	4																																	
22-24°dH	35-43°fH	5																																	
25-29°dH	44-52°fH	6																																	
30-39°dH	53-70°fH	7																																	
40-49°dH	71-88°fH	8																																	
50°dH	89°fH	9																																	
11	Verlichting indien uitgeschakeld	Aan/Uit																																	
<p>Selecteer of de binnenverlichting aan moet gaan wanneer de vaatwasser wordt uitgezet en de deur wordt geopend. (Als de hoofdschakelaar wordt aangezet, gaat de binnenverlichting altijd aan wanneer de deur wordt geopend.)</p>																																			
	Exit																																		
<p>Om het Instellingenmenu van de vaatwasser te verlaten moet u Exit selecteren en uw keuze met de moduskiezer  bevestigen.</p>																																			

# Onderhoud en reiniging

## 💧 Vul glansspoel

Wanneer het glansspoelmiddel moet worden bijgevuld, gaat het bovenstaande symbool op het display branden.

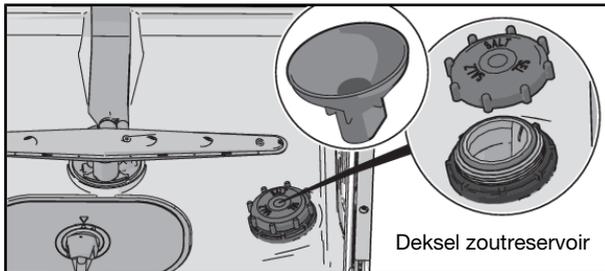


1. Open het deksel van het glansspoelmiddelbakje.
2. Vul glansspoelmiddel bij tot aan de markering **max**.
3. Verwijder eventueel gemorste resten glansspoelmiddel rond het bakje.
4. Sluit de deksel goed.

Na het bijvullen, kan het enige tijd duren voordat het symbool weer uitgaat.

## ★ Vul zout bij

Wanneer het zout moet worden bijgevuld, gaat het bovenstaande symbool op het display branden.



1. Schroef de deksel van het zoutreservoir.
2. Plaats de bij de vaatwasser geleverde trechter in het vulgat van het zoutreservoir. (Water is alleen de eerste keer nodig.)
3. Voeg vervolgens zout toe, maximaal 630 gram, totdat het reservoir vol is. Gebruik grofkorrelig zout of speciaal zout voor vaatwassers.
4. Veeg overtollig zout weg, zodat het deksel weer stevig kan worden vastgedraaid.

Na het bijvullen, kan het enige tijd duren voordat het symbool weer uitgaat.



## **WAARSCHUWING!**

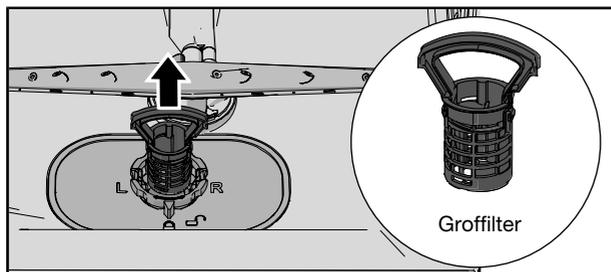
Start direct na het vullen van het zoutvat een vaatwasprogramma om roestvorming te voorkomen.

Nooit vaatwasmiddel in het zoutreservoir doen. Dit zal de waterontharder onherstelbaar beschadigen!

## **Reinigen van de filters**

### **Groffilter**

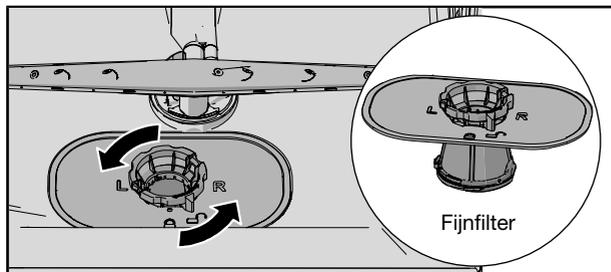
Het groffilter houdt grotere voedselresten tegen, die niet door de afvoerpomp kunnen. Leeg indien nodig het groffilter. Het filter moet regelmatig worden schoongemaakt, afhankelijk van hoe vaak de vaatwasser wordt gebruikt.



1. Breng het groffilter met de hendel omhoog.
2. Leeg het groffilter.
3. Plaats het groffilter terug. Duw het naar beneden totdat deze vastklikt.

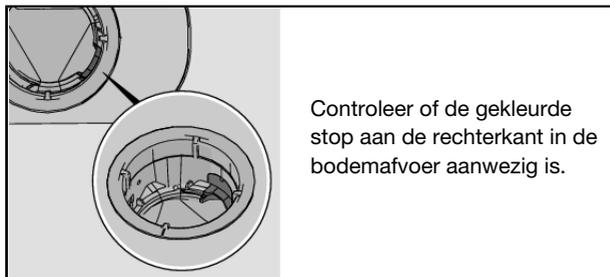
### **Fijnfilter**

Vuil dat op het fijnfilter verzameld is, wordt automatisch bij elke wasbeurt weggespoeld. Maak het fijnfilter schoon als dat nodig is. Het filter moet regelmatig worden schoongemaakt, afhankelijk van hoe vaak de vaatwasser wordt gebruikt.



1. Draai de sluitring tegen de klok in en til het filter vervolgens recht omhoog.
2. Reinig het fijnfilter.
3. Plaats het fijnfilter terug and draai de sluitring met de klok mee totdat deze stopt. Zorg ervoor dat de randen goed afsluiten.

Vergeet niet het groffilter terug te plaatsen!

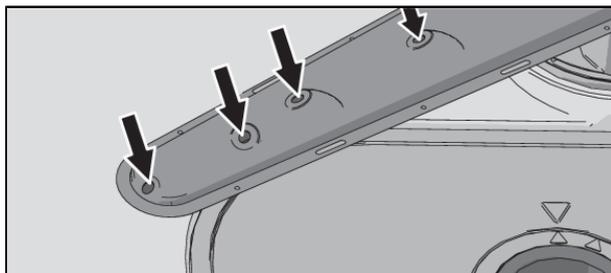


### LET OP!

Wasresultaten kunnen slechter zijn als het groffilter en fijnfilter niet correct zijn geplaatst. De vaatwasser mag niet gebruikt worden zonder dat de filters geplaatst zijn!

## Schoonmaken van de sproeiarmen

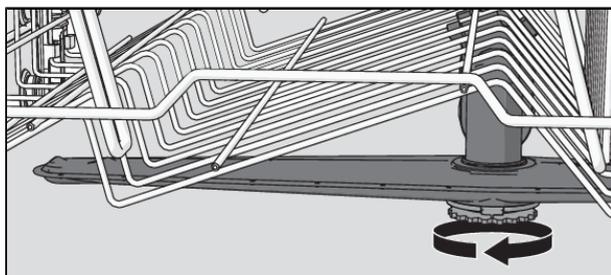
Openingen en lagers kunnen soms verstopt raken. Verwijder mogelijk vuil met een paperclip of iets dergelijks. De sproeiarmen hebben ook gaten aan de onderzijde.



U kunt de sproeiarmen verwijderen om het schoonmaken te vergemakkelijken. Denk eraan dat u ze naderhand weer stevig terug plaatst.

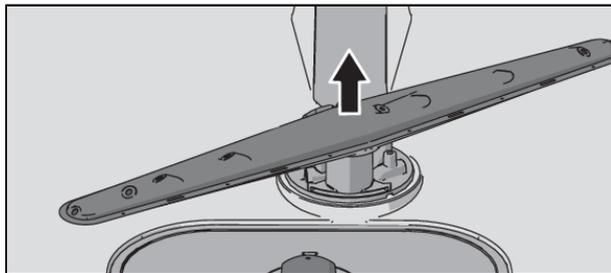
### Bovenste sproeiarm

1. Trek de bovenste korf naar voren.
2. Draai de lagers van de sproeiarm tegen de klok in los, om de sproeiarm van de bovenkorf te verwijderen.



### Onderste sproeiarm

- Trek de onderste sproeiarm recht omhoog om deze te verwijderen.



## Maak de vaatwasser van binnen en van buiten schoon

### Deur en deurafdichting

Open de deur. Reinig de zijkanten van de deur en de deurafdichting regelmatig met een licht vochtige doek. Maak de deurafdichting aan de onderste voorrand van de vaatwasser schoon met een afwasborstel.

### Display en toetsen

Houd het display en de toetsen schoon. Veeg ze indien nodig af met een droge of licht vochtige doek. Gebruik nooit reinigingsproducten – deze kunnen krassen veroorzaken op het oppervlak.

Gebruik de hoofdschakelaar om de vaatwasser uit te zetten tijdens het reinigen van de toetsen om te voorkomen dat ze per ongeluk worden geactiveerd.

### Kuip van de vaatwasser

De kuip van de vaatwasser is gemaakt van roestvrij staal en wordt tijdens normaal gebruik schoon gehouden (bij regelmatig gebruik).

Wanneer u hard water heeft, kan er kalkafzetting ontstaan in de vaatwasser. Als dit gebeurt, kunt u het Zelfreiniging-programma draaien met twee eetlepels citroenzuur in het vaatwasmiddelbakje (zonder vaat in de machine). Er zijn ook speciale vaatwasserreinigers te koop.

## Blokkades verwijderen

### De afvoerpomp ontstoppen

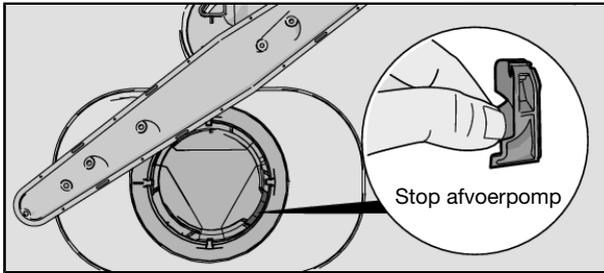
Wanneer er nog water in de vaatwasser staat nadat het programma klaar is, kan het zijn dat de afvoerpomp geblokkeerd is door een voorwerp. Dergelijke blokkades zijn makkelijk te verwijderen.

1. Zet de machine uit met de hoofdschakelaar en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder het groffilter en het fijnfilter.
3. Schep het water uit de kuip van de vaatwasser.
4. Om de afvoerpomp te controleren moet u de gekleurde stop aan de rechterkant in de bodemafvoer verwijderen.
5. Draai met de hand aan het pompwiel dat achter de stop van afvoerpomp zit. Verwijder de voorwerpen voorzichtig.
6. Plaats de stop van de afvoerpomp terug samen met het fijn- en groffilter.
7. Sluit de machine weer aan.

Wanneer de vaatwasser niet start en een zoemend geluid maakt, is de overloopbeveiliging geactiveerd.

- Draai de waterkraan dicht.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact

- Neem contact op met de servicedienst.



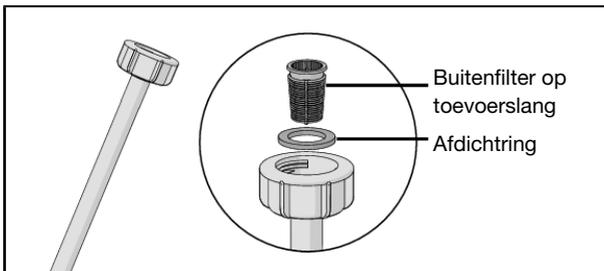
### ⚠ LET OP!

Vergeet niet om de stop van de afvoerpomp terug te plaatsen.

## De toevoerslang ontstoppen

Als er kleine deeltjes in het water zitten, kan het buitenfilter op de toevoerslang verstopt raken, wat leidt tot fout waterinlaat.

1. Zet de machine uit met de hoofdschakelaar en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Draai de waterkraan dicht.
3. Draai de toevoerslang los.
4. Verwijder zorgvuldig het buitenfilter van de toevoerslang en maak het schoon.
5. Plaats het filter terug en controleer of de afdichtring goed zit.
6. Draai de toevoerslang stevig vast.
7. Steek de stekker in het stopcontact en zet de waterkraan aan. Laat de druk zich opbouwen en controleer of de aansluiting waterdicht is.



# Problemen verhelpen

Foutmelding op het display		Actie
<b>F10</b>	Te veel water 1	Maak de afvoer pomp schoon. Zie het hoofdstuk Onderhoud en reiniging. Als de problemen blijven terugkomen, neem dan contact op met de servicedienst.
<b>F11</b>	Fout waterafvoer	Zie "Er blijft water in de vaatwasser achter" in de onderstaande tabel "Probleem". Als de problemen blijven terugkomen, neem dan contact op met de servicedienst.
<b>F12</b>	Fout waterinlaat	Controleer of de waterkraan open staat. Controleer of het buitenfilter op de ingaande slang niet geblokkeerd is. Zie De toevoerslang ontstoppen in het hoofdstuk Onderhoud en reiniging. Als het probleem aanhoudt, dient u contact op te nemen met de servicedienst.
<b>F40</b>	Lekkage inlaatklep	Doe de kraan dicht en bel de servicedienst.
<b>F52</b>	Reinig de filters (Waterniveau storing)	Reinig het groffilter en het fijnfilter. Controleer of het buitenfilter op de ingaande slang niet geblokkeerd is. Als de problemen blijven terugkomen, neem dan contact op met de servicedienst.
<b>F54</b>	Te veel water 2	Doe de kraan dicht en bel de servicedienst.
<b>F56</b>	Fout omwalspomp	Neem contact op met de servicedienst.
<b>F67</b>	Fout waterinlaat	Controleer of de waterkraan open staat. Controleer of het buitenfilter op de ingaande slang niet geblokkeerd is. Zie De toevoerslang ontstoppen in het hoofdstuk Onderhoud en reiniging. Als het probleem aanhoudt, dient u contact op te nemen met de servicedienst.

Druk op een willekeurige knop om de foutmelding te wissen.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Actie
De toetsen reageren niet als ze worden ingedrukt.	U hebt de toetsen te snel na het openen van de deur ingedrukt.	Wacht even en probeer het dan nogmaals.
	Kinderslot (knopblokkering) geactiveerd.	Zie het hoofdstuk Instellingen.
	De deur is dicht.	Open de deur. De toetsen reageren alleen wanneer de deur open is.
	De toetsen zijn vuil.	Veeg af met een droge of enigszins vochtige doek.
Deur gaat niet dicht.	De korven zijn niet juist geplaatst.	Controleer of de korven correct horizontaal zijn geplaatst. Controleer of de vaat niet zodanig geplaatst is dat de korven niet op hun plek zitten.
	Het deurslot klikt niet op zijn plaats en vergrendelt niet.	Controleer het deurslot. Indien deze niet op zijn plaats klikt en vergrendelt, moet u de deur openen.

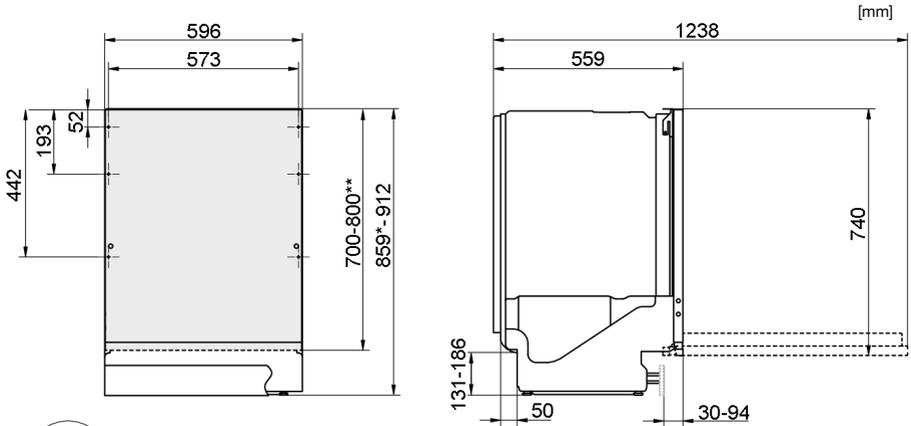
Probleem	Mogelijke oorzaken	Actie
		<p>&lt;  Houd de navigatietoets en de Auto deur openen optietoets ingedrukt totdat het display gaat knipperen. Wacht totdat het ophoudt met knipperen (60 seconden). Sluit de deur. Controleer of het deurslot op zijn plaats klikt en vergrendelt.</p>
De vaatwasser start niet.	De startknop Start/Stop is te kort ingedrukt.	Druk op Start/Stop en houd ingedrukt tot het display "Progr. gestart, sluit deur" toont.
	De deur is niet goed gesloten.	Controleer dit.
	U heeft de vaatwasser geopend om er meer vaat in te zetten terwijl er een programma loopt.	Sluit de deur en wacht. Na een tijdje gaat de vaatwasser door met het programma.
	Het deurslot is niet op zijn plaats geklikt en is niet vergrendeld.	<p>Controleer het deurslot. Indien dit niet op zijn plaats is geklikt en vergrendeld is, moet u de deur openen.</p> <p>&lt;  Houd de navigatietoets en de Auto deur openen optietoets ingedrukt totdat het display gaat knipperen. Wacht totdat het ophoudt met knipperen (60 seconden). Sluit de deur. Controleer of het deurslot op zijn plaats klikt en vergrendelt.</p>
	Er is een zekering/onderbreker geactiveerd.	Controleer dit.
	De stekker zit niet in het stopcontact.	Controleer dit.
	De waterkraan is dicht.	Controleer dit.
	Overloop/lekken.	Controleer dit.
	Er klinkt een zoemend geluid (de afvoerpomp) uit de vaatwasser, dat niet stopt wanneer de stroom wordt uitgezet met de hoofdschakelaar.	Draai de waterkraan dicht. Trek de stekker uit het stopcontact en bel de servicedienst.
	Let erop dat de optie Uitgestelde start niet wordt geselecteerd.	Houd Start/Stop drie seconden ingedrukt als u de optie Uitgestelde start wilt annuleren.
De vaat is niet schoon.	De sproeiarmen draaien niet.	Controleer of de vaat de sproeiarmen niet blokkeert.
	Lagers van of gaten in de sproeiarmen geblokkeerd.	Maak de sproeiarmen schoon. Zie het hoofdstuk Onderhoud en reiniging.

<b>Probleem</b>	<b>Mogelijke oorzaken</b>	<b>Actie</b>
	Ongeschikt vaatwasprogramma.	Selecteer een programma met Intensieve modus. Het programma zal een hogere temperatuur gebruiken om het vet van zeer vuile vaat te verwijderen.
	Onjuiste dosis vaatwasmiddel.	Doseer afhankelijk van de waterhardheid. Als u veel te veel of veel te weinig vaatwasmiddel gebruikt, zullen de vaatwasresultaten tegenvallen.
	Oud vaatwasmiddel. Vaatwasmiddel is een beperkt houdbaar product.	Vermijd grote verpakkingen.
	Vaat onjuist geladen.	Bedek porselein niet met grote schalen of soortgelijke voorwerpen. Zet geen zeer hoge glazen in de hoeken van de korven.
	Glazen en kopjes zijn tijdens het programma omgevallen.	Plaats de vaat zodanig dat deze goed blijft staan.
	De filters zitten niet goed.	Controleer of de filtergreep in de stoppositie vast zit.
	Stop afvoerpomp niet aanwezig.	Controleer of de gekleurde stop aan de rechterkant in de bodemafvoer aanwezig is. Zie hoofdstuk Onderhoud en reiniging.
Vlekken op roestvrij staal of zilver.	Bepaalde voedingsmiddelen zoals mosterd, mayonaise, citroen, azijn, zout en dressings kunnen vlekken veroorzaken op roestvrij staal als u ze te lang laat zitten.	Spoel deze soorten voedingsmiddelen af als u de vaatwasser niet onmiddellijk start. Gebruik het programma Voorspoelen.
	Alle roestvrij stalen voorwerpen kunnen vlekken op zilveren voorwerpen veroorzaken, indien deze met elkaar in contact komen tijdens het vaatwassen. Aluminium kan ook vlekken op de vaat veroorzaken.	Om aanslag en dofte plekken te vermijden moet vaat van verschillende metalen, zoals zilver, roestvrij staal en aluminium gescheiden worden.
Vlekken of waas op het serviesgoed.	Onjuiste dosering glansspoelmiddel.	Zie het hoofdstuk Instellingen.
	De instelling TAB is geactiveerd en een alles-in-één vaatwasmiddel met onvoldoende droogvermogen is gebruikt.	Wissel naar alles-in-één vaatwasmiddel of deactiveer de instelling TAB en vul zout en apart glansspoelmiddel bij. Zie Glansspoelmiddel in het hoofdstuk Instellingen.

<b>Probleem</b>	<b>Mogelijke oorzaken</b>	<b>Actie</b>
	Zoutreservoir leeg.	Vul zout bij. Zie het hoofdstuk Onderhoud en reiniging.
	Onjuist ingestelde waterontharder.	Zie Waterhardheid in het hoofdstuk Instellingen.
	De waterontharder lekt zout.	Controleer of het deksel van het zoutreservoir goed is aangedraaid. Neem anders contact op met de servicedienst.
	Een te hoge temperatuur en/of te veel vaatwasmiddel kan intekeningen veroorzaken op kristal. Dit kan helaas niet verholpen, maar alleen voorkomen worden!	Was kristal af op een lage temperatuur en met een bescheiden dosis vaatwasmiddel. Neem contact op met de fabrikant van het vaatwasmiddel.
Er zit een kleverige witte of blauwe film op het serviesgoed.	Dosering glansspoelmiddel te hoog.	Verlaag de dosering. Zie het hoofdstuk Instellingen. Als u zeer zacht water heeft, is het wellicht aan te raden om het glansspoelmiddel te verdunnen met 50:50 water.
Vlekken na het wassen.	Lippenstift en thee kunnen moeilijk af te wassen zijn.	Gebruik een vaatwasmiddel met een bleekmiddel.
Resten vaatwasmiddel in het vaatwasmiddelbakje na het afwassen.	Het vaatwasmiddelbakje was vochtig toen het vaatwasmiddel erin werd gedaan.	Het vaatwasmiddelbakje moet droog zijn wanneer het vaatwasmiddel erin wordt gedaan.
	Het vaatwasmiddelbakje was geblokkeerd.	Controleer of er geen vaat is die ervoor zorgt dat het vaatwasmiddelbakje niet open kan.
Ratelend geluid tijdens het vaatwassen.	De vaat is niet goed geladen of de sproeiarmen draaien niet.	Controleer of het serviesgoed stevig staat. Laat de sproeiarmen ronddraaien om te controleren of deze kunnen draaien.
Er blijft water in de vaatwasser achter.	De filters zijn verstopt.	Reinig het groffilter en het fijnfilter.
	De filters zitten niet goed.	Controleer of de filtergreep in de stoppositie vast zit.
	Vuil in de afvoerpomp.	Reinig de afvoerpomp. Zie het hoofdstuk Onderhoud en reiniging.
	Stop afvoerpomp niet aanwezig.	Controleer of de gekleurde stop aan de rechterkant in de bodemafvoer aanwezig is. Zie hoofdstuk Onderhoud en reiniging.
	Knik in de afvoerslang.	Controleer of er geen knikken of scherpe bochten in de slang zitten.

<b>Probleem</b>	<b>Mogelijke oorzaken</b>	<b>Actie</b>
	Verstopte afvoerslang.	Ontkoppel de afvoerslang bij de aansluiting op de sifon van de gootsteen. Controleer of er geen vuil vastzit en of de aansluiting een binnendiameter heeft van ten minste 14 mm.
Vieze geur in de vaatwasser.	Vuil rond de afdichtingen en in de hoeken	Reinig met een afwasborstel en een weinig schuimend schoonmaakmiddel.
	Er zijn gedurende lange tijd programma's geselecteerd met een lage temperatuur.	Draai één- of tweemaal per maand een programma met een hoge temperatuur. Of draai een zelfreinigingsprogramma. Zie Zelfreiniging in het hoofdstuk Vaatwasser gebruiken.
Vetafzettingen in de vaatwasser.	Er zijn gedurende lange tijd programma's geselecteerd met een lage temperatuur.	Selecteer een programma met Intensieve modus. Het programma zal een hoge temperatuur gebruiken om vet van zeer vuile vaat te verwijderen. Of draai een of twee keer per maand een zelfreinigend programma. Zie Zelfreiniging in het hoofdstuk Vaatwasser gebruiken.
De vaat is niet voldoende droog.	De optie Auto deur openen is niet geactiveerd.	Activeer de optie Auto deur openen.
	De vaatwasser is niet volledig geladen.	Laad de vaatwasser volledig.
	Glansspoelmiddel moet worden bijgevoerd of de dosering is te laag ingesteld.	Vul glansspoelmiddel bij of verhoog de dosering glansspoelmiddel. Zie het hoofdstuk Instellingen.
	De instelling TAB is geactiveerd en een alles-in-één vaatwasmiddel met onvoldoende droogvermogen is gebruikt.	Wissel naar alles-in-één vaatwasmiddel of deactiveer de instelling TAB en vul zout en apart glansspoelmiddel bij. Zie Glansspoelmiddel in het hoofdstuk Instellingen.

# Installatie



\*Verwijder de borgmoeren bij installatie in een uitsparing van -860-861 mm.

\*\*Lengte deur.

*Nominale afmetingen. Werkelijke afmetingen kunnen variëren.*

Het is belangrijk dat u de onderstaande instructies en aanwijzingen goed doorleest en opvolgt. Voer de installatie en aansluiting uit volgens de afzonderlijke installatievoorschriften.

## Veiligheidsinstructies

- Aansluitingen op elektriciteit, water en afvoer moeten door een erkende vakman worden uitgevoerd.
- Volg altijd de geldende voorschriften op voor water, afvoer en elektriciteit.
- Wees voorzichtig tijdens de installatie! Draag beschermende handschoenen! Voer de installatie uit met minimaal twee personen.
- Plaats een lekbak op de vloer onder de vaatwasser om schade door waterlekage te voorkomen.
- Voordat u de vaatwasser op zijn plaats schroeft, dient u deze te testen door het Voorspoelen programma te draaien. Controleer of de vaatwasser zich met water vult en dit weer afvoert. Controleer ook of er geen aansluitingen lekken.

### WAARSCHUWING!

Draai de watertoevoer dicht wanneer u bezig bent met de installatie van de vaatwasser!

Bij werkzaamheden moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken of moet de stroom worden uitgeschakeld!

## Instellingen

- De afmetingen van de uitsparing en aansluitingen vindt u in de separate installatievoorschriften. Controleer of alle afmetingen kloppen voordat u met installeren begint. Let op dat de hoogte van het front aangepast kan worden aan andere uitrusting.
- Zorg voor een stevige ondergrond waarop de vaatwasser wordt geplaatst. Stel de voetjes af, zodat de vaatwasser waterpas staat. Draai de borgmoeren vast.

- Indien de vaatwasser is ingebouwd, moet het aangrenzende keukenmeubilair bestand zijn tegen condens van de vaatwasser.
- Bevestig de beschermfolie (meegeleverd in de zak met documenten) aan de onderzijde van het werkblad. De beschermfolie beschermt het werkblad tegen vocht.
- Controleer of de machine zo is geïnstalleerd dat de deur zonder problemen open gaat, anders kan het zijn dat het deurslot niet goed werkt.
- Houd er rekening mee dat de deurveren mogelijk opnieuw afgesteld moeten worden wanneer een afdekdeur is gemonteerd. Pas de linker en rechter deurveren gelijkmatig aan totdat de deur weer in balans is.

## Afvoeraansluiting

Zie de afzonderlijke installatievoorschriften voor de benodigde gegevens.

De vaatwasser is geschikt voor installatie in een verhoogde uitsparing (ten behoeve van een ergonomische werkhogte). Dit betekent dat de vaatwasser dusdanig geplaatst kan worden, zodat de afvoerslang naar een lager niveau loopt dan de onderkant van de vaatwasser, bijvoorbeeld door deze direct naar een afvoerput te leiden. De vaatwasser is uitgerust met een ingebouwde terugloopbeveiliging die voorkomt dat de machine tijdens de wascyclus zonder water komt te zitten.

De afvoerslang kan ook worden aangesloten op een aansluitnippel op de sifon van de gootsteen. Deze aansluitnippel moet een inwendige diameter hebben van minimaal 14 mm.

De afvoerslang mag worden uitgeschoven tot maximaal 2,5 m (de totale lengte van de afvoerslang mag niet meer zijn dan 4,5 m). Eventuele koppelingen en aansluitbuizen moeten een binnendiameter hebben van minimaal 14 mm. Idealiter moet de afvoerslang echter worden vervangen door een nieuwe slang zonder koppelingen.

Geen enkel onderdeel van de afvoerslang mag meer dan 950 mm boven de onderkant van de vaatwasser uitkomen.

Zet de afvoerslang vast met een slangenklem. Zorg ervoor dat de afvoerslang niet geknikt is.

## Aansluiting op watertoevoer

Gebruik uitsluitend de bij de vaatwasser meegeleverde toevoerslang. Gebruik geen oude slangen of andere reserveslangen.

De toevoerleiding moet worden voorzien van een waterkraan (afsluitkraan). De waterkraan moet goed toegankelijk zijn, zodat het water kan worden afgesloten als de vaatwasser verplaatst moet worden.

Wanneer de installatie eenmaal klaar is, kan de waterkraan worden opengedraaid. Wacht even tot de waterdruk zich heeft opgebouwd. Controleer of de aansluiting waterdicht is.

### Aansluiting op koudwatertoevoer

Sluit de vaatwasser aan op de koudwatertoevoer indien het gebouw wordt verwarmd met olie, elektriciteit of gas.

### Aansluiting op warmwatertoevoer

Sluit de vaatwasser aan op de warmwatertoevoer (max. 70 °C) indien het gebouw wordt verwarmd met een energiezuinige warmtebron zoals stadsverwarming, zonne-energie of geothermische energie. De keuze van een warmwateraansluiting verkort de afwastijd en verlaagt het energieverbruik van de vaatwasser.

 **LET OP!**

Overschrijd de toegestane temperatuur van het toegevoerde water niet. Diverse materialen in bepaald kookgerei kunnen niet tegen hoge temperaturen. Zie Breekbare vaat in het hoofdstuk Inruimen van de vaatwasser.

## Elektrische aansluiting

Informatie over de elektrische aansluiting vindt u op het typeplaatje. Deze specificatie moet overeenkomen met de stroomvoorziening.

De vaatwasser moet op een geaard stopcontact aangesloten zijn.

De wandcontactdoos moet buiten het installatiegebied worden geplaatst, zodanig dat deze na het plaatsen van de vaatwasser eenvoudig toegankelijk is. Maak geen gebruik van een verlengsnoer!

 **LET OP!**

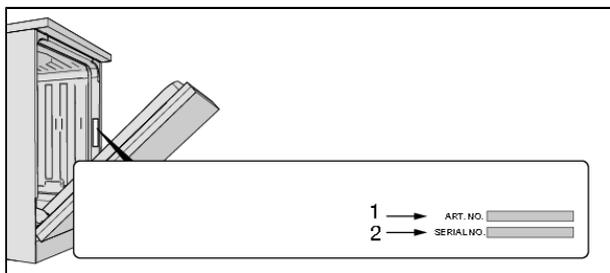
Reparaties en onderhoud op het gebied van veiligheid of prestaties moeten door een gekwalificeerd persoon worden uitgevoerd.

# Service

Lees het hoofdstuk Problemen verhelpen voordat u contact opneemt met het servicecentrum. Als u een probleem hebt ondervonden dat u niet kunt oplossen, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde servicecentrum voor professionele hulp, zie [www.pelgrim.nl](http://www.pelgrim.nl). Op onze website staat informatie over de beschikbare reserveonderdelen en wat u zelf kunt repareren.

Wanneer u contact opneemt moet u de gegevens verstrekken die op het typeplaatje staan alsmede het artikelnummer (1) en het serienummer (2).

Houd er rekening mee dat niet-professionele reparaties de veiligheid van de gebruiker in gevaar kunnen brengen en van invloed kunnen zijn op de garantie.



# Technische gegevens en energielabel

## Technische gegevens

Hoogte:	859-912 mm
Breedte:	596 mm
Diepte:	559 mm
Gewicht:	55 kg <sup>1)</sup>
Aantal standaard plaatsinstellingen:	13 <sup>2)</sup>
Waterdruk:	0,03-1,0 MPa
Elektrische aansluiting:	Zie typeplaatje.
Nominaal vermogen:	Zie typeplaatje.

1) Het gewicht kan verschillen door verschillen in de specificatie.

2) Conform de standaard EN 50242 / EN 60436.

## Informatie voor consumenten

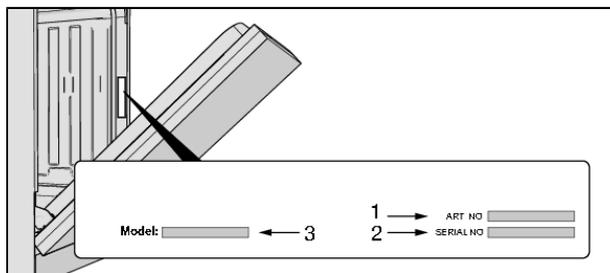
Informatie over uw product is te vinden op [www.pelgrim.nl](http://www.pelgrim.nl), waar u ook een link vindt naar de European Product Database for Energy Labelling (Europese productdatabase voor energielabels), EPREL. Of bezoek <https://eprel.ec.europa.eu> direct. Volg de instructies om te zoeken op modelnaam.

Zie de informatie op het serienummerplaatje. Noteer de modelnaam (3).

## Informatie voor testinstituut

Informatie over dit product is te vinden in de European Product Database for Energy Labelling (Europese productdatabase voor energielabels), EPREL, en kan ook per e-mail worden [dishwashers@appliance-development.com](mailto:dishwashers@appliance-development.com) besteld.

De aanvraag moet de gegevens bevatten die op het typeplaatje staan alsmede het artikelnummer (1), het serienummer (2) en de modelnaam (3).



# Pelgrim

[www.pelgrim.nl](http://www.pelgrim.nl)



807532-a2



*Wij behouden ons het recht voor wijzigingen aan te brengen.*

# Pelgrim

FR

## **Notice d'utilisation** Lave-vaisselle

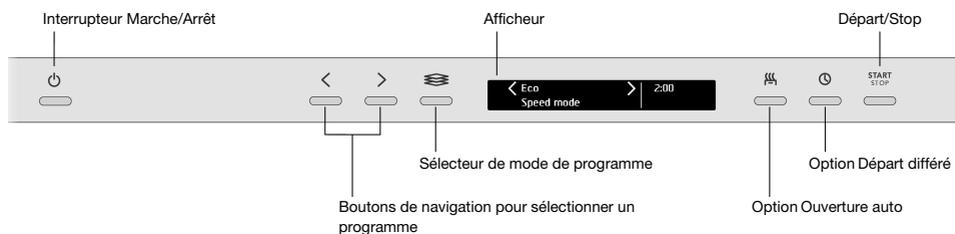
GVW280XL

# Tables des matières

<b>Votre lave-vaisselle</b> .....	<b>4</b>
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>5</b>
Activez la sécurité enfants (verrouillage des touches) .....	6
Installation .....	6
Stockage hivernal / Transport .....	6
Protection antidébordement .....	6
Emballage .....	6
Élimination .....	6
<b>Avant le premier lavage</b> .....	<b>7</b>
1 Dureté de l'eau .....	7
2 Réglages de base .....	8
<b>Lavage plus écologique</b> .....	<b>11</b>
Le lave-vaisselle économise de l'énergie et de l'eau .....	11
<b>Chargement du lave-vaisselle</b> .....	<b>12</b>
Vaisselle fragile .....	12
Le chargement affecte les résultats .....	12
Les paniers du lave-vaisselle .....	13
Panier supérieur .....	13
Panier inférieur .....	14
Panier à couverts .....	15
<b>Utilisation du lave-vaisselle</b> .....	<b>16</b>
Ajoutez le détergent .....	16
Interrupteur Marche/Arrêt .....	17
Sélectionnez un programme .....	17
Sélectionnez un mode de programme .....	18
Sélection des options .....	19
Démarrage du lave-vaisselle .....	19
Temps restant .....	20
Arrêt ou modification d'un programme .....	20
Si vous souhaitez ajouter de la vaisselle .....	20
Si le lave-vaisselle est éteint en raison d'une panne de courant .....	20
Une fois le programme terminé .....	20
Comment obtenir les meilleurs résultats de séchage .....	20
Déchargement du lave-vaisselle .....	20
Tableau des programmes .....	21
<b>Réglages</b> .....	<b>22</b>
Ouverture du Menu Réglages du lave-vaisselle .....	22
<b>Entretien et maintenance</b> .....	<b>25</b>
Rajoutez liquide rinçage .....	25
Rajoutez du sel .....	25
Nettoyage des filtres .....	26
Nettoyage des bras gicleurs .....	27
Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du lave-vaisselle .....	28
Éliminez les blocages .....	28
<b>Dépannage</b> .....	<b>30</b>

<b>Installation .....</b>	<b>36</b>
Consignes de sécurité .....	36
Installation .....	36
Branchement à la canalisation des eaux usées .....	37
Branchement à l'arrivée d'eau .....	37
Raccordement électrique .....	38
<b>Service après-vente .....</b>	<b>39</b>
<b>Données techniques et performances énergétiques .....</b>	<b>40</b>
Données techniques .....	40
Informations pour les consommateurs .....	40
Informations pour le laboratoire d'essais .....	40

# Votre lave-vaisselle



Installez le lave-vaisselle, voir le chapitre Installation. Puis ouvrez la porte et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour commencer à utiliser la machine.

« **This is a first time set up.** » apparaît sur l'afficheur la première fois que le lave-vaisselle est allumé. Il est important que vous choisissiez les bons réglages pour obtenir de bons résultats de lavage de la vaisselle. Voir la page 7.

## Consignes de sécurité

- Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le en lieu sûr !
- Nombre de couverts standards : 13
- N'utilisez jamais le lave-vaisselle pour un usage autre que ceux spécifiés dans ce mode d'emploi.
- Ne chargez pas la porte ou les paniers du lave-vaisselle avec autre chose que de la vaisselle.
- Ne laissez jamais la porte du lave-vaisselle ouverte, car quelqu'un pourrait trébucher dessus.
- Utilisez uniquement du détergent pour lave-vaisselle !
- Cette machine peut être utilisée par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux capacités physiques ou mentales réduites, souffrant de pertes de mémoire ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances. Ces personnes doivent utiliser la machine sous surveillance ou disposer d'instructions appropriées sur la manière de l'utiliser et comprendre les éventuels risques encourus. Le nettoyage de la machine ne doit pas être effectué par des enfants sans surveillance.
- Le remplacement de câbles électriques endommagés doit être confié à un électricien qualifié.
- Utilisez uniquement le lave-vaisselle pour nettoyer la vaisselle dans des environnements de type ménager. Tout autre usage est interdit.
- Ne placez jamais de la vaisselle contenant des résidus de solvant dans le lave-vaisselle, car cela présenterait des risques d'explosion. Ne mettez pas non plus au lave-vaisselle des plats contenant des cendres, de la cire ou des lubrifiants.
- Surveillez les enfants. Ne les laissez pas utiliser le lave-vaisselle ou jouer avec. Soyez particulièrement vigilant lorsque la porte est ouverte car il peut rester du détergent à l'intérieur ! Démarrez toujours le lave-vaisselle immédiatement après avoir ajouté le détergent.

## ATTENTION !

Les couteaux et autres objets pointus doivent être pointés vers le bas dans le panier à couverts ou posés à l'horizontale dans les autres paniers.

## ATTENTION !

Les enfants doivent être surveillés : le détergent pour lave-vaisselle est corrosif !

## **Activez la sécurité enfants (verrouillage des touches)**

Vous pouvez activer la sécurité enfants (verrouillage des touches) pour empêcher les enfants de faire fonctionner le lave-vaisselle. Voir le chapitre Réglages.

## **Installation**

Voir le chapitre Installation.

## **Stockage hivernal / Transport**

Entreposez le lave-vaisselle dans un lieu non exposé au gel et évitez les transports prolongés par temps très froid. Transportez le lave-vaisselle à la verticale ou à plat sur le dos.

## **Protection antidébordement**

La protection antidébordement commence à pomper l'eau hors de la machine et coupe l'arrivée d'eau si le niveau d'eau dans le lave-vaisselle dépasse la norme. Si la protection antidébordement est déclenchée, Trop d'eau admise apparaît sur l'écran. Coupez l'arrivée d'eau et contactez le service après-vente le plus proche.

## **Emballage**

L'emballage extérieur protège le produit pendant le transport. Le matériau d'emballage est recyclable. Séparez les différents matériaux d'emballage pour réduire l'utilisation des matières premières et les déchets. Votre concessionnaire peut récupérer l'emballage pour le recycler ou vous diriger vers le centre de recyclage le plus proche. L'emballage est composé des éléments suivants :

- Carton ondulé fabriqué jusqu'à 100 % en matières recyclées.
- Polystyrène expansé (EPS) sans chlore ou fluor ajouté.
- Supports en bois non traité.
- Plastique de protection en polyéthylène (PE).

## **Élimination**

Le lave-vaisselle est fabriqué et marqué en vue d'un recyclage.

Lorsque le lave-vaisselle arrive au terme de sa durée de vie utile, il doit être rendu hors d'usage avant mise au rebut. Tirez le câble d'alimentation et coupez-le aussi court que possible.

Contactez les autorités locales pour connaître le lieu et la méthode de recyclage adéquats pour le lave-vaisselle.

# Avant le premier lavage

## 1 Dureté de l'eau

Pour de bons résultats de lavage, le lave-vaisselle doit fonctionner avec de l'eau douce (eau contenant peu de minéraux). L'eau calcaire laisse un dépôt blanc sur la vaisselle et le lave-vaisselle.

### Contrôle de la dureté de l'eau

La dureté de l'eau est indiquée en degré allemand (°dH) ou en degré français (°fH).

Si la dureté de l'eau d'alimentation est supérieure à 6 °dH (9 °fH), l'eau doit être adoucie. Ce processus est effectué automatiquement par l'adoucisseur d'eau intégré. Pour que l'adoucisseur fonctionne au maximum de ses capacités, il doit être ajusté en fonction de la dureté de l'eau d'alimentation. Une fois que vous avez réglé l'adoucisseur d'eau, utilisez les doses de détergent et de liquide de rinçage adaptées à l'eau douce.

Vérifiez la dureté de l'eau auprès de votre réseau de distribution.

Notez la dureté de l'eau : \_\_\_\_\_

Degré allemand de dureté de l'eau	Degré français de dureté de l'eau	Réglage recommandé
0-5°dH	0-9°fH	0
6-8°dH	10-14°fH	1
9-11°dH	15-20°fH	2
12-14°dH	21-25°fH	3
15-19°dH	26-34°fH	4
22-24°dH	35-43°fH	5
25-29°dH	44-52°fH	6
30-39°dH	53-70°fH	7
40-49°dH	71-88°fH	8
50°dH	89°fH	9

Si la dureté de l'eau dépasse 50 °dH (89 °fH), nous recommandons de brancher un adoucisseur d'eau externe.

### Augmentation de la consommation pendant la régénération

L'adoucisseur d'eau intégré du lave-vaisselle est régulièrement régénéré afin de conserver sa fonction. La régénération prolonge le programme de lavage et augmente la consommation d'énergie et d'eau. La fréquence de régénération de l'adoucisseur d'eau du lave-vaisselle dépend du réglage sélectionné.

Exemple : si le programme Eco est exécuté avec une dureté de l'eau de 14 °dH (25 °fH), l'adoucisseur d'eau est régénéré à intervalles réguliers (après 7 cycles de lavage), la consommation d'énergie augmente de 0,015 kWh, la consommation d'eau augmente de 2,3 litres et la durée du programme est prolongée de 3 minutes. La régénération est effectuée pendant le lavage principal du programme.

## ATTENTION !

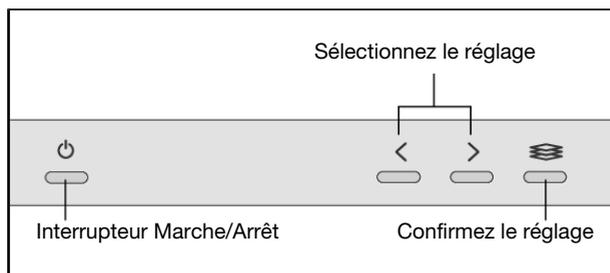
L'eau calcaire laisse un dépôt blanc sur la vaisselle et à l'intérieur du lave-vaisselle. Il est donc important que vous sélectionniez le réglage correct pour l'adoucisseur d'eau ! Voir Dureté de l'eau.

N'utilisez jamais le lave-vaisselle avec un compartiment à sel vide si la dureté de l'eau d'alimentation dépasse 6 °dH (9 °fH).

## 2 Réglages de base

Ouvrez la porte et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt.

« **This is a first time set up.** » apparaît sur l'afficheur. Il est important que vous choisissiez les bons réglages pour obtenir de bons résultats de lavage de la vaisselle.



### Réglages

Sélectionnez la langue d'affichage.

#### 1 Liquide rinçage 0/1/2/3/4/5/TAB

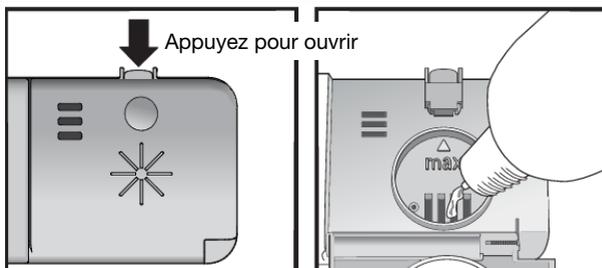
Le séchage est plus rapide et le résultat meilleur si vous utilisez un produit de rinçage. Vous pourrez également obtenir un meilleur résultat de lavage de la vaisselle et des plats impeccables et sans taches.

Sélectionnez le dosage du produit de rinçage. Le distributeur de liquide de rinçage peut être réglé entre 0 (Désactivé) et 5 (Dosage élevé).

Quand un détergent Tout-en-1 contenant un produit de rinçage est utilisé, vous pouvez activer le réglage TAB. Pour plus d'informations sur le détergent Tout-en-1, consultez le chapitre Utilisation du lave-vaisselle.

*Présélectionné à l'usine : 5*

## 🚰 Rajoutez liquide rinçage



1. Ouvrez le couvercle du compartiment du liquide de rinçage.
2. Ajoutez avec précaution du produit de rinçage jusqu'au niveau portant la marque **max**.
3. Essuyez les éventuelles éclaboussures de liquide de rinçage autour du compartiment.
4. Fermez solidement le couvercle.

## 2 Dureté de l'eau 0/1/2/3/4/5/6/7/8/9

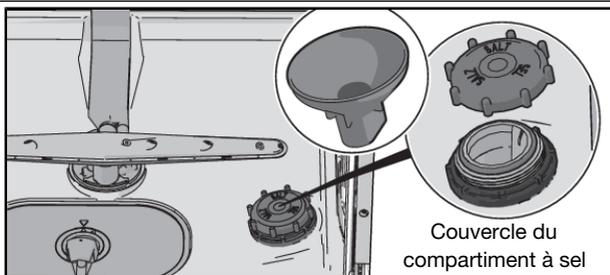
Ajustement de l'adoucisseur d'eau. Sélectionnez un réglage en fonction de la dureté de l'eau d'alimentation. Il est important que ce réglage soit correct !

N'oubliez pas de mettre du sel dans le compartiment à sel après avoir réglé l'adoucisseur d'eau entre 1 - 9.

*Si la dureté de l'eau d'alimentation est inférieure à 6°dH (9°fH), sélectionnez 0. L'adoucisseur d'eau est désactivé et le sel n'est pas nécessaire.*

*Présélectionné à l'usine : 4*

## ★ Rajoutez du sel



1. Dévissez le couvercle du compartiment à sel.
2. Placez l'entonnoir livré avec le lave-vaisselle dans l'orifice de remplissage du compartiment de sel. Versez d'abord environ 1 l d'eau.
3. Ajoutez ensuite le sel, au maximum 630 grammes, jusqu'à ce que le compartiment soit plein. Utilisez du gros sel ou du sel spécial lave-vaisselle.
4. Essuyez l'excédent de sel afin de pouvoir revisser fermement le bouchon.

Pour éviter le risque de taches de rouille, lancez un programme de lavage immédiatement après avoir ajouté du sel.

*Pour changer le réglage sélectionné, consultez le chapitre Réglages.*

# Lavage plus écologique

## Le lave-vaisselle économise de l'énergie et de l'eau

Lors de l'utilisation du lave-vaisselle dans une résidence, la consommation d'énergie et d'eau est généralement moindre que pour le lavage de la vaisselle à la main .

### Ne rincez pas à l'eau courante

Ne rincez pas la vaisselle sous le robinet car cela augmente la consommation d'énergie et d'eau. Éliminez simplement un maximum de restes de nourriture avant de charger le lave-vaisselle.

### Choisissez un détergent vert

Lisez la déclaration relative à la protection de l'environnement sur l'emballage !

Une quantité excessive de détergent, de produit de rinçage et de sel peut nuire à l'efficacité du lavage et entraîne également un impact plus important sur l'environnement.

### Utilisez le lave-vaisselle lorsqu'il est complètement chargé

Économisez de l'énergie et de l'eau en attendant que le lave-vaisselle soit plein avant de lancer un programme (voir le nombre de couverts standard). Utilisez le programme Prérinçage pour rincer la vaisselle en cas d'odeurs désagréables.

### Utilisez des programmes à basse température

Si la vaisselle n'est pas très sale, vous pouvez choisir un programme utilisant une température plus basse.

### Sélectionnez le programme de lavage – Eco

Ce programme est approprié pour le lavage de vaisselle normalement sale et présente la meilleure efficacité en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau. Ce programme est utilisé pour évaluer la conformité à la législation de l'UE concernant l'écoconception.

Le programme de lavage est conçu pour laver avec efficacité en utilisant aussi peu d'énergie et d'eau que possible. Le programme lave à basse température pendant un long moment.

### Sélectionnez un mode de programme – Mode Vert

Le lave-vaisselle comporte différents modes de programme. Pour économiser de l'énergie et de l'eau, utilisez Mode Vert. (Disponible avec : Universel)

### Sélectionnez l'option – Ouverture auto

Vous obtiendrez un programme de lavage plus court et de meilleurs résultats de séchage si vous utilisez l'option Ouverture auto qui ouvre automatiquement la porte du lave-vaisselle. Attendez que le lave-vaisselle indique que le programme est terminé et que la vaisselle a refroidi avant de décharger le lave-vaisselle.

### Raccordez à l'arrivée d'eau froide

Branchez le lave-vaisselle sur l'arrivée d'eau froide si le bâtiment est chauffé au fioul, à l'électricité ou au gaz.

### Branchement à l'arrivée d'eau chaude

Branchez le lave-vaisselle sur l'arrivée d'eau chaude (max. 70 °C) si le bâtiment utilise un chauffage écoénergétique tel que le chauffage urbain, l'énergie solaire ou géothermique. Un raccordement à l'eau chaude réduit la durée du programme et la consommation d'électricité.

### REMARQUE

Ne dépassez pas la température autorisée de l'arrivée d'eau. Certains matériaux utilisés dans certains ustensiles de cuisson ne peuvent pas résister à une forte chaleur.

# Chargement du lave-vaisselle

## Vaisselle fragile

Certains ustensiles ne sont pas lavables au lave-vaisselle. Il peut y avoir plusieurs raisons à cela. Certains matériaux ne peuvent supporter une chaleur trop intense, d'autres risquent d'être endommagés par le détergent.

Faites preuve de prudence avec, par exemple, les objets faits à la main, les décorations fragiles, le cristal/la verrerie, les objets en argent, cuivre, étain, aluminium, bois et plastique. Recherchez le marquage « Lavable en lave-vaisselle ».

## Décorations fragiles

La porcelaine ornée de décorations sur le vernis (qui sont rugueuses au toucher) ne doit pas être lavée au lave-vaisselle.

## Cristal/Verre

Lavez les objets fragiles en cristal/verre en utilisant le programme de lavage doux Verres cristal. N'oubliez pas d'utiliser une petite quantité de détergent et de placer les objets de sorte qu'ils ne risquent pas de se toucher pendant le lavage.

Le séchage est plus rapide et le résultat meilleur si vous utilisez un produit de rinçage. Vous pourrez également obtenir un meilleur résultat de lavage de la vaisselle et des plats impeccables et sans taches.

*Les objets en verre peints à la main, ainsi que les objets anciens et très fragiles, ne doivent pas être lavés dans un lave-vaisselle.*

## Argent

Les objets en argent et en acier inoxydable ne doivent pas s'entrechoquer car l'argent risque de se décolorer.

## Aluminium

L'aluminium risque de se ternir si vous le lavez au lave-vaisselle. Toutefois, les ustensiles en aluminium de bonne qualité peuvent passer au lave-vaisselle, même s'ils se terniront légèrement.

## Couverts avec manches collés

Certains types de colle ne sont pas compatibles avec le lave-vaisselle. Les manches risquent alors de se décoller.

## Le chargement affecte les résultats

Chargez soigneusement la vaisselle afin d'obtenir les meilleurs résultats de lavage et de séchage avec une consommation minimale d'énergie et d'eau. Donnez à votre lave-vaisselle les meilleures conditions possibles pour atteindre et laver toutes les surfaces et pour sécher la vaisselle aussi efficacement que possible.

- Toutes les surfaces sales doivent être orientées vers l'intérieur et vers le bas !
- Ne placez pas les plats les uns sur les autres ou les uns dans les autres.
- Placez les articles incurvés, tels que les tasses, de sorte que l'eau de rinçage puisse s'écouler. Cela est également important pour les objets en plastique.
- Vérifiez que les petits objets ne risquent pas de tomber à travers le panier du lave-vaisselle ; placez-les dans le panier à couteaux.



### REMARQUE

Vérifiez que les bras gicleurs peuvent tourner.

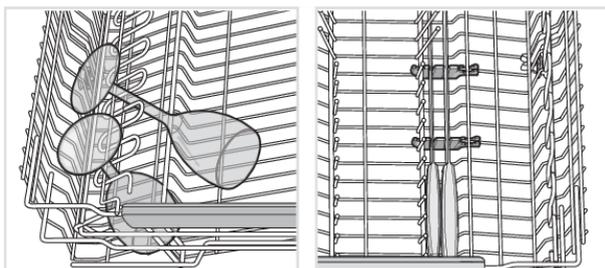
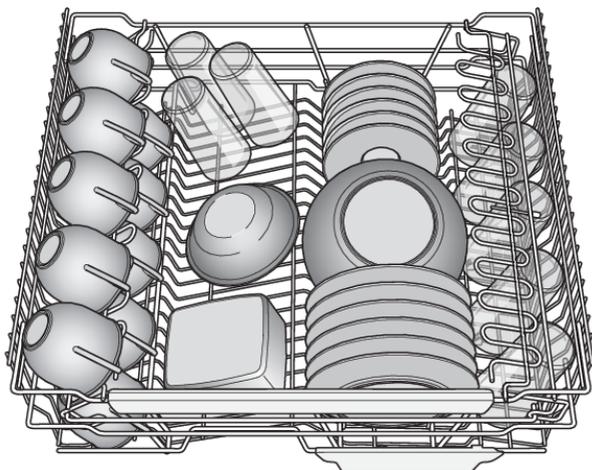
## Les paniers du lave-vaisselle

Le lave-vaisselle est équipé d'un panier supérieur et d'un panier inférieur avec panier à couverts.

*L'apparence des paniers peut varier en fonction de la configuration du lave-vaisselle.*

### Panier supérieur

Placez les verres, les tasses, les bols, les petites assiettes et les soucoupes dans le panier supérieur. Toutes les surfaces sales doivent être orientées vers l'intérieur et vers le bas ! Placez les verres à vin sur le support pour verres à vin et les couteaux dans le porte-couteaux sur la droite.

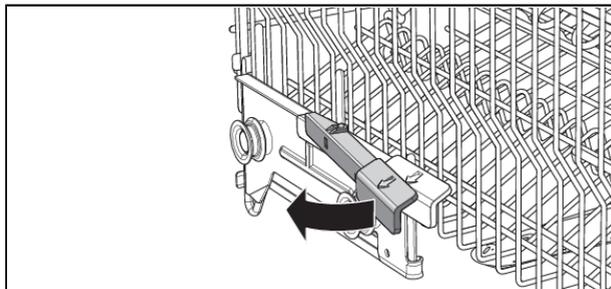


### Élévation du panier supérieur

1. Sortez le panier supérieur.
2. Saisissez les côtés du panier supérieur des deux mains et soulevez-le.

### Abaissement du panier supérieur

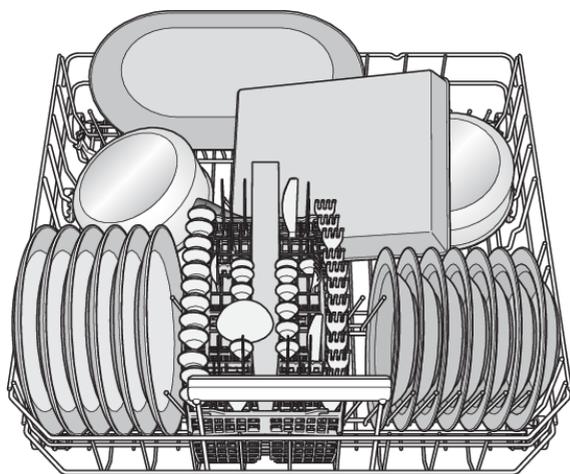
1. Sortez le panier supérieur.
2. Tirez sur les deux poignées de verrouillage situées de part et d'autre du panier supérieur pour l'abaisser.



## Panier inférieur

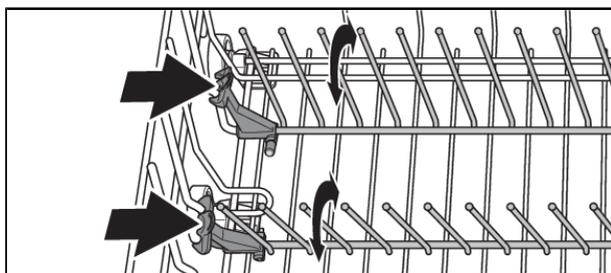
Placez dans le panier inférieur : les assiettes, les plats à four et plats de service, les casseroles et les couverts rangés dans le panier à couverts.

Placez les casseroles et les poêles au fond du panier inférieur, à droite, afin de maximiser les performances de lavage de l'embout pulvérisateur arrière qui est adapté à ce type de vaisselle.



## Picots rabattables

Pour laver des casseroles, abaissez les picots rabattables (supports à assiettes). Libérez les picots en poussant le loquet vers l'intérieur avant d'ajuster leur position.



## Lavage des grandes assiettes

Déplacez les picots rabattables et leurs fixations pour augmenter la distance entre les rangées de picots et adapter le panier inférieur aux assiettes d'un diamètre supérieur à 25 cm.

## Panier à couverts

Placez les couverts manches tournés vers le bas, à l'exception des couteaux et espacez-les autant que possible. Vérifiez que les cuillères ne soient pas collées entre elles.

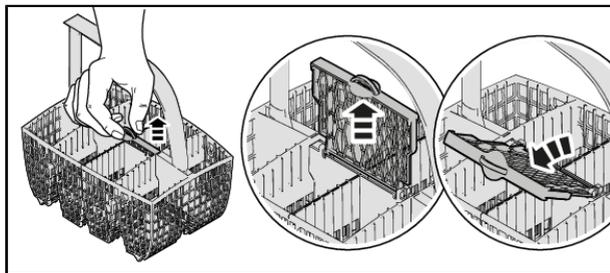
Il est recommandé de placer le panier à couverts au milieu et à l'avant du panier inférieur afin de maximiser les performances de lavage de l'embout pulvérisateur destiné exclusivement au panier à couverts.

### ⚠ ATTENTION !

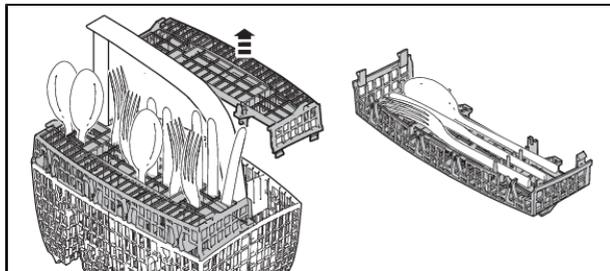
Les couteaux et autres objets pointus doivent être pointés vers le bas dans le panier à couverts ou posés à l'horizontale dans les autres paniers.

## Partie rabattable pour petits articles

Le panier à couverts est doté d'une section rabattable au milieu pour les petits objets, ou les petites tiges, comme les accessoires de fouet électrique.

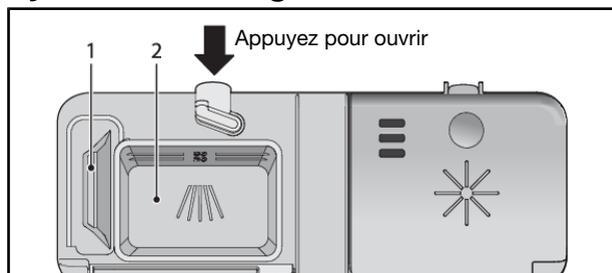


## Panier à couverts avec couvercle



# Utilisation du lave-vaisselle

## Ajoutez le détergent



1. Compartiment à détergent de pré-lavage
2. Compartiment à détergent de lavage

La quantité de détergent varie selon la dureté de l'eau.

Suivez les instructions figurant sur l'emballage du détergent. Ce lave-vaisselle est équipé d'un adoucisseur d'eau. Il convient donc d'utiliser des doses de détergent et de produit de rinçage adaptées à l'eau douce.

Une quantité excessive de détergent peut nuire à l'efficacité du lavage et entraîne également un impact plus important sur l'environnement.

Le compartiment à détergent doit être sec quand vous ajoutez le détergent. Il y a un compartiment pour le pré-lavage et un autre pour le lavage principal. Si vous utilisez des détergents pour lave-vaisselle en poudre et liquides, ajoutez une petite quantité de détergent dans le compartiment de pré-lavage. Contactez le fabricant du détergent si vous avez des questions sur le détergent.

### REMARQUE

Utilisez uniquement du détergent pour lave-vaisselle ! N'utilisez pas de lessive liquide pour le linge car la mousse qui se forme empêche le lave-vaisselle de fonctionner correctement.

## Tablettes pour lave-vaisselle

En cas de difficulté à fermer le couvercle du distributeur, coupez la tablette en deux. Le détergent risque de ne pas être libéré correctement si le couvercle est trop serré et ne s'ouvre pas correctement.

### REMARQUE

Les tablettes pour lave-vaisselle ne sont pas recommandées pour les programmes courts (moins de 75 minutes). Utilisez de préférence du détergent pour lave-vaisselle en poudre ou liquide.

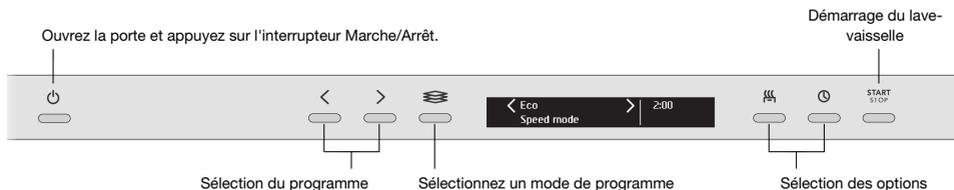
## Détergent Tout-en-1

Il existe de nombreux types de détergents Tout-en-1 sur le marché. Lisez attentivement les instructions de ces produits.

Lorsque vous utilisez un détergent Tout-en-1 qui contient un produit de rinçage, vous pouvez activer le réglage TAB. Notez que le compartiment de sel doit être rempli de sel.

### REMARQUE

Les meilleurs résultats de lavage et de séchage sont obtenus en utilisant un détergent normal pour lave-vaisselle avec un produit de rinçage et du sel distribués séparément.



## Interrupteur Marche/Arrêt

Ouvrez la porte et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt. Ouvrez le robinet d'eau s'il est fermé.

## Sélectionnez un programme

Eco est toujours présélectionné. Pour sélectionner un autre programme, appuyez sur la touche de navigation < ou > jusqu'à ce que le programme souhaité apparaisse sur l'afficheur.

Choisissez un programme convenant au type de vaisselle et à son degré de salissure.

### Eco

Ce programme est approprié pour le lavage de vaisselle normalement sale et présente la meilleure efficacité en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau. Ce programme est utilisé pour évaluer la conformité à la législation de l'UE concernant l'écoconception.

Vous pouvez lire de plus amples informations sur le lavage plus écologique au chapitre Lavage plus écologique.

### Universel

Un programme efficace pour l'usage quotidien et qui permet d'éliminer les restes légèrement desséchés. (Ce programme n'est pas destiné aux aliments brûlés, par exemple dans les plats à four.)

### Durée programmée

Le programme s'adapte à la durée spécifiée ou à l'heure de fin programmée. Avec ce programme, il est important de choisir une durée de lavage adaptée au degré de salissure de la vaisselle.

0:15-0:45	Vaisselle légèrement sale
1:00-1:30	Vaisselle normalement sale
2:00-2:30	Vaisselle très sale

Appuyez sur le bouton de l'option  pour régler la durée du programme souhaitée.

### Prérinçage

Permet de rincer la vaisselle en attendant que le lave-vaisselle soit complètement chargé.

### Plastique

Programme destiné au lavage des objets en plastique pouvant passer au lave-vaisselle. Ce programme possède un cycle de séchage particulièrement long. Il est également possible de laver de la porcelaine et des verres.

## Hygiène

Ce programme est idéal en cas d'exigences élevées en matière d'hygiène, par exemple, pour les biberons et les planches à découper. La température est élevée à la fois pour le lavage principal et pour le rinçage final.

## Verres cristal

Un programme de lavage doux à basse température pour le lavage d'objets fragiles en cristal/verre. N'oubliez pas d'utiliser une petite quantité de détergent et de placer les objets de sorte qu'ils ne risquent pas de se toucher pendant le lavage. Voir également Vaisselle fragile dans le chapitre Chargement du lave-vaisselle. Les objets en porcelaine qui viennent juste d'être utilisés et sans restes séchés peuvent aussi être lavés avec ce programme.

## Préchauffé (30 min + 20 min)

Un programme de lavage avec une phase de préchauffage (l'eau est chauffée pendant 30 min) et une phase de lavage (la vaisselle est lavée pendant 20 min). Ce programme est conçu pour vous offrir un cycle de lavage rapide pouvant être lancé dans les 180 minutes qui suivent la fin de la phase de préchauffage.

Vous pouvez charger la vaisselle pendant la phase de préchauffage. Ce programme n'est pas destiné à la vaisselle comportant des résidus desséchés. N'oubliez pas d'éliminer un maximum de restes de nourriture avant de charger le lave-vaisselle.

Étape 1 : pour démarrer la phase de préchauffage, appuyez sur Start/Stop. Fermez la porte. (Les bras gicleurs tournent pendant le préchauffage de l'eau.) Attendez environ 30 min. Lorsque vous ouvrez la porte, l'afficheur indique « Phase de préchauffage terminée », ce qui signifie que la phase de lavage peut être lancée dans les 180 minutes.

Étape 2 : pour lancer la phase de lavage, appuyez sur Start/Stop.

## Autonettoyage

Programme d'autonettoyage pour le nettoyage hygiénique de la cuve du lave-vaisselle, des bras gicleurs et des tuyaux gicleurs.

Ce programme peut être exécuté (sans vaisselle dans la machine) en utilisant un détergent normal pour lave-vaisselle ou de l'acide citrique. Des nettoyeurs spéciaux pour lave-vaisselle sont aussi disponibles sur le marché. Pour l'élimination des dépôts de tartre, voir Cuve du lave-vaisselle dans le chapitre Entretien et maintenance.

## 1/2 charge Haut

Il est possible d'utiliser ce programme pour laver uniquement des tasses et des verres placés dans le panier supérieur. Il est possible de placer également de la vaisselle peu sale dans le panier inférieur.

## 1/2 charge Bas

Il est possible d'utiliser ce programme pour laver uniquement des assiettes et des couverts placés dans le panier inférieur. Il est possible de placer également de la vaisselle peu sale dans le panier supérieur.

## Sélectionnez un mode de programme

Pour sélectionner un mode de programme, appuyez sur le sélecteur de mode programme jusqu'à ce que le mode souhaité apparaisse sur l'afficheur. Les modes de programme disponibles varient selon les programmes.

### Mode Vert

Le lave-vaisselle utilise moins d'énergie et d'eau. La durée du programme est prolongée.

### Mode Vitesse

La durée du programme est écourtée, mais le lave-vaisselle utilise plus d'énergie.

## Mode Nuit

Niveau de bruit plus bas pendant le programme de lavage. La durée du programme est prolongée.

## Mode Intensif

La température plus élevée dissout la graisse sur la vaisselle très sale, mais le lave-vaisselle consomme plus d'énergie et d'eau. La durée du programme est prolongée.

## Sélection des options

Pour sélectionner une option, appuyez sur le bouton des options jusqu'à ce que l'option souhaitée apparaisse sur l'afficheur. Les options disponibles varient selon les programmes.

### Ouverture auto <sup>1)</sup>

La porte du lave-vaisselle s'ouvre automatiquement, ce qui écourte la durée du programme et permet d'obtenir de meilleurs résultats de séchage. Attendez que le lave-vaisselle indique que le programme est terminé et que la vaisselle a refroidi avant de décharger le lave-vaisselle.

La durée de séchage pour l'option Ouverture auto varie d'un programme à l'autre.

### REMARQUE

Pour obtenir des résultats de séchage optimaux, ne fermez pas la porte avant que la phase de séchage soit terminée et que la machine se soit arrêtée automatiquement.

### ATTENTION !

La porte du lave-vaisselle ne doit pas être bloquée ou fermée lorsqu'elle s'ouvre automatiquement. Ceci risquerait d'endommager le verrou de la porte. Attendez au moins 5 minutes avant de fermer la porte.

### Départ différé

Lorsque vous sélectionnez Départ différé, le lave-vaisselle démarre 1-24 heures après que vous avez appuyé sur le bouton Start/Stop et fermé la porte.

1. Appuyez une seule fois sur le bouton pour activer Départ différé. Appuyez plusieurs fois sur le bouton, ou maintenez-le enfoncé, pour définir le nombre d'heures au bout duquel le programme devra démarrer.
2. Appuyez sur Start/Stop et fermez la porte. Le compte à rebours commence et le lave-vaisselle démarre lorsqu'il est arrivé à son terme.

Si vous souhaitez annuler l'option Départ différé, ouvrez la porte, puis appuyez sur Start/Stop pendant trois secondes.

## **START** **STOP** Démarrage du lave-vaisselle

Appuyez sur Start/Stop jusqu'à ce que l'afficheur indique « Départ prog, fermez porte ». Cela indique que le lave-vaisselle est prêt à démarrer. Fermez la porte correctement sinon le lave-vaisselle ne démarrera pas.

Si vous ne lancez pas un programme ou si vous ne fermez pas la porte dans les 2 minutes suivant la dernière pression sur un bouton, la machine s'éteint.

<sup>1)</sup> L'option Ouverture auto est présélectionnée pour certains programmes.

## Temps restant

Une fois que vous avez choisi un programme, un mode de programme et des options, le temps du programme lors de la dernière utilisation est affiché.

## Arrêt ou modification d'un programme

Pour changer de programme après le démarrage du lave-vaisselle, ouvrez la porte, puis appuyez sur le bouton Start/Stop et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes. Ajoutez du détergent si le couvercle du distributeur de détergent s'est ouvert. Choisissez ensuite un nouveau programme, appuyez sur Start/Stop et fermez la porte.

## Si vous souhaitez ajouter de la vaisselle

Ouvrez la porte. Le lave-vaisselle s'arrête automatiquement. Ajoutez la vaisselle et fermez la porte. Après un instant, le lave-vaisselle poursuit le programme.

## Si le lave-vaisselle est éteint en raison d'une panne de courant

Si le programme de lavage ne s'est pas terminé, le programme interrompu se poursuit lorsque l'électricité est rétablie.



### REMARQUE

Pendant le séchage, le programme s'interrompt si l'électricité est coupée ou si la porte reste ouverte plus de 2 minutes.

## Une fois le programme terminé

La fin du programme est indiquée par un court signal sonore. Le chapitre Réglages décrit comment changer cette fonction.

Le lave-vaisselle s'éteint automatiquement après la fin du programme. Fermez le robinet d'eau après chaque utilisation.

## Comment obtenir les meilleurs résultats de séchage

- Chargez entièrement le lave-vaisselle.
- Placez les articles incurvés, tels que les tasses, de sorte que l'eau de rinçage puisse s'écouler. Cela est également important pour les objets en plastique.
- Rajoutez du produit de rinçage ou augmentez son dosage.
- Activez l'option Ouverture auto.
- Activez le réglage Extra sec. Voir le chapitre Réglages.
- Laissez la vaisselle refroidir avant de décharger le lave-vaisselle.

## Déchargement du lave-vaisselle

La porcelaine chaude est fragile. Laissez la vaisselle refroidir dans le lave-vaisselle avant de la sortir.

Déchargez d'abord le panier inférieur afin d'éviter que les gouttes d'eau du panier supérieur ne tombent sur la vaisselle dans le panier inférieur.

## Tableau des programmes

Programmes	Détergent, compartiment 2 (ml)	Mode de programme / Option	Pré-lavages	Lavage principal	Nombre de rinçages	Rinçage final	Valeurs de consommation <sup>1)</sup>				
							Eau froide <sup>2)</sup>		Eau chaude <sup>3)</sup>		Conso. d'eau (litre)
							Durée du lavage (approx. h:min)	Consommation électrique (approx., en kWh)	Durée du lavage (approx. h:min)	Consommation électrique (approx., en kWh)	
Eco <sup>4)</sup>	25	ECO <sup>5)</sup>	0	51 °C	2	48 °C	3:25	0,72	3:05	0,4	8,9
Universel	25	ECO <sup>5)</sup>	2	60 °C	2	65 °C	2:00	1,2	1:40	0,8	14,0
Durée programmée	25		0-2	<65 °C	2-3	<65 °C	0:15-2:30	0,5-1,4	0:15-2:30	0,4-1,0	9,0- 17,0
Pré-rinçage					1	--- °C	0:07	0,01	0:07	0,01	3,0
Plastique	25	ECO <sup>5)</sup>	1	55 °C	2	68 °C	2:35	1,1	2:15	0,7	11,0
Hygiène	25			70 °C	2	68 °C	1:10	1,3	0:50	0,9	10,0
Verres cristal	20			45 °C	2	50 °C	1:40	0,7	1:20	0,4	8,0
Préchauffé	20			65 °C	2	55 °C	30 + 20	0,9	20 + 20	0,6	9,0
Autonettoyage				70 °C	2	70 °C	1:05	1,0	0:45	0,6	9,0
1/2 charge Haut	20		1	65 °C	2	60 °C	2:15	1,0	1:55	0,6	11,5
1/2 charge Bas	20		1	65 °C	2	60 °C	2:15	1,0	1:55	0,6	11,5

<sup>1)</sup> La consommation dépend de la température de l'eau de distribution, de la température ambiante, de la quantité de vaisselle, des fonctions supplémentaires utilisées, etc. Les valeurs pour le programme Eco sont exactes, les autres sont mentionnées uniquement à titre indicatif.

<sup>2)</sup> Raccordement à l'eau froide, environ 15 °C.

<sup>3)</sup> Raccordement à l'eau chaude, environ 60 °C.

<sup>4)</sup> Ce programme est approprié pour le lavage de vaisselle normalement sale et présente la meilleure efficacité en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau. Ce programme est utilisé pour évaluer la conformité à la législation de l'UE concernant l'écoconception.

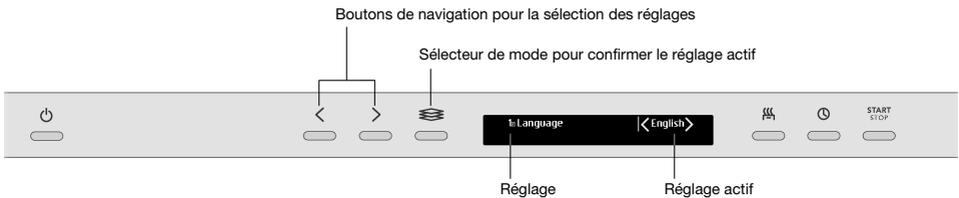
<sup>5)</sup> Ouverture auto

# Réglages

## Ouverture du Menu Réglages du lave-vaisselle

Pour ouvrir le Menu Réglages du lave-vaisselle, appuyez sur le bouton de navigation < ou > jusqu'à ce que Menu Réglages apparaisse sur l'afficheur et confirmez votre sélection avec le sélecteur de mode .

Pour quitter le Menu Réglages du lave-vaisselle, sélectionnez Quitter et confirmez votre sélection avec le sélecteur de mode .



Réglages	Options	
1 Langue	English/Svenska/Dansk/ Norsk/Suomi/Nederlands/ Français/Deutsch/Italiano/ Русский/Español/ Português/Sloven./ Eesti/Latviešu/Lietuvių/ Hrvatski/Polish/ 简体中文 / 繁體中文 / 日本語	Vous pouvez choisir la langue d'affichage.
2 Choisissez prog	Eco On/Off Universel On/Off Durée programmée On/Off Prérinçage On/Off Plastique On/Off Hygiène On/Off Verres cristal On/Off Préchauffé On/Off Autonettoyage On/Off 1/2 charge Haut On/Off 1/2 charge Bas On/Off	Les programmes peuvent être affichés ou masqués dans le menu. Choisissez entre On et Off. (Eco ne peut pas être masqué dans le menu.)
3 Sécurité enfants	On/Off	Vous pouvez activer la Sécurité enfants (verrouillage des touches) pour empêcher les enfants de faire fonctionner le lave-vaisselle.

Réglages	Options	
		<p>&lt;  Pour désactiver et activer temporairement la sécurité enfant, maintenez enfoncés le bouton de navigation gauche et le bouton de l'option Départ différé pendant 3 secondes.</p>
4	<b>Réglages écran</b>	<p>Contraste écran 1/2/3/4 Permet de régler le contraste de l'afficheur.</p>
5	<b>Retour sonore</b>	<p>0/1/2/3 Ce son confirme chaque pression sur un bouton.</p>
6	<b>Volume du son</b>	<p>0/1/2/3 Un signal sonore est émis pour indiquer qu'un programme de lavage est terminé. <i>Les messages d'erreur sont toujours indiqués par un signal sonore puissant.</i></p>
7	<p><b>Liquide rinçage</b>  </p>	<p>0/1/2/3/4/5/TAB</p> <p>Réglage du dosage du produit de rinçage. Le distributeur de liquide de rinçage peut être réglé entre 0 (Désactivé) et 5 (Dosage élevé).</p> <p>Augmentez le dosage de produit de rinçage :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la vaisselle présente des marques d'eau.</li> </ul> <p>Diminuez le dosage du produit de rinçage :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la vaisselle présente une pellicule collante blanche/bleue.</li> <li>• Si la vaisselle porte des traces.</li> <li>• Accumulation de mousse. Si l'eau est très douce, le produit de rinçage peut être dilué dans l'eau selon un ratio de 50:50.</li> </ul> <p>Lorsque vous utilisez un détergent Tout-en-1 qui contient un produit de rinçage, vous pouvez activer le réglage TAB.</p>
8	<b>Super rinçage</b>	<p>On/Off</p> <p>Super rinçage ajoute deux rinçages supplémentaires.</p> <p><i>Activé dans les programmes suivants :</i></p> <p><i>Eco</i></p> <p><i>Universel</i></p> <p><i>Plastique</i></p> <p><i>1/2 charge Haut</i></p> <p><i>1/2 charge Bas</i></p>
9	<b>Extra sec</b>	<p>On/Off</p> <p>Activez le réglage Extra sec pour améliorer les résultats de lavage. La consommation d'énergie sera légèrement plus élevée.</p> <p><i>Activé dans les programmes suivants (mais pas si l'option Ouverture auto est sélectionnée):</i></p>

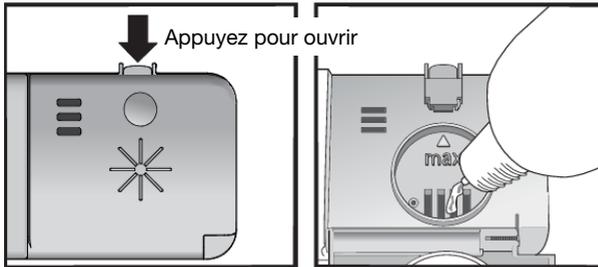
Suite du tableau de la page précédente

Réglages	Options																																		
		<p>Eco Universel Plastique 1/2 charge Haut 1/2 charge Bas</p>																																	
10	Dureté de l'eau	<p>0/1/2/3/4/5/6/7/8/9</p> <p>Ajustement de l'adoucisseur d'eau. Sélectionnez un réglage en fonction de la dureté de l'eau d'alimentation. Il est important que ce réglage soit correct !</p> <table border="1" data-bbox="608 416 1020 882"> <thead> <tr> <th>Degré allemand de dureté de l'eau</th> <th>Degré français de dureté de l'eau</th> <th>Réglage recommandé</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0-5°dH</td> <td>0-9°fH</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>6-8°dH</td> <td>10-14°fH</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>9-11°dH</td> <td>15-20°fH</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>12-14°dH</td> <td>21-25°fH</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>15-19°dH</td> <td>26-34°fH</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>22-24°dH</td> <td>35-43°fH</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>25-29°dH</td> <td>44-52°fH</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>30-39°dH</td> <td>53-70°fH</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>40-49°dH</td> <td>71-88°fH</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>50°dH</td> <td>89°fH</td> <td>9</td> </tr> </tbody> </table> <p>N'oubliez pas de mettre du sel dans le compartiment à sel après avoir réglé l'adoucisseur d'eau entre 1 - 9. Si la dureté de l'eau d'alimentation est inférieure à 6°dH (9°fH), sélectionnez 0. L'adoucisseur d'eau est désactivé et le sel n'est pas nécessaire.</p>	Degré allemand de dureté de l'eau	Degré français de dureté de l'eau	Réglage recommandé	0-5°dH	0-9°fH	0	6-8°dH	10-14°fH	1	9-11°dH	15-20°fH	2	12-14°dH	21-25°fH	3	15-19°dH	26-34°fH	4	22-24°dH	35-43°fH	5	25-29°dH	44-52°fH	6	30-39°dH	53-70°fH	7	40-49°dH	71-88°fH	8	50°dH	89°fH	9
Degré allemand de dureté de l'eau	Degré français de dureté de l'eau	Réglage recommandé																																	
0-5°dH	0-9°fH	0																																	
6-8°dH	10-14°fH	1																																	
9-11°dH	15-20°fH	2																																	
12-14°dH	21-25°fH	3																																	
15-19°dH	26-34°fH	4																																	
22-24°dH	35-43°fH	5																																	
25-29°dH	44-52°fH	6																																	
30-39°dH	53-70°fH	7																																	
40-49°dH	71-88°fH	8																																	
50°dH	89°fH	9																																	
11	Éclairage intérieur quand appareil à l'arrêt	<p>On/Off</p> <p>Choisissez si vous souhaitez ou non que l'éclairage intérieur s'allume lorsque vous ouvrez la porte quand le lave-vaisselle est arrêté. (Si l'interrupteur Marche/Arrêt est en position "Marche", l'éclairage intérieur s'allume toujours lorsque vous ouvrez la porte.)</p>																																	
	Quitter	<p>Pour quitter le Menu Réglages du lave-vaisselle, sélectionnez Quitter et confirmez votre sélection avec le sélecteur de mode .</p>																																	

# Entretien et maintenance

## 💧 Rajoutez liquide rinçage

Lorsque la quantité de produit de rinçage est insuffisante, le symbole ci-dessus s'allume sur l'afficheur.

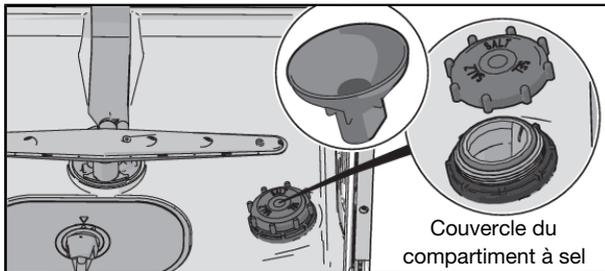


1. Ouvrez le couvercle du compartiment du liquide de rinçage.
2. Ajoutez avec précaution du produit de rinçage jusqu'au niveau portant la marque **max**.
3. Essuyez les éventuelles éclaboussures de liquide de rinçage autour du compartiment.
4. Fermez solidement le couvercle.

Après le remplissage, le symbole peut mettre un certain temps à disparaître.

## ★ Rajoutez du sel

Lorsque la quantité de sel est insuffisante, le symbole ci-dessus s'allume sur l'afficheur.



1. Dévissez le couvercle du compartiment à sel.
2. Placez l'entonnoir livré avec le lave-vaisselle dans l'orifice de remplissage du compartiment de sel. (Seule de l'eau est nécessaire la première fois.)
3. Ajoutez ensuite le sel, au maximum 630 grammes, jusqu'à ce que le compartiment soit plein. Utilisez du gros sel ou du sel spécial lave-vaisselle.
4. Essuyez l'excédent de sel afin de pouvoir revisser fermement le bouchon.

Après le remplissage, le symbole peut mettre un certain temps à disparaître.

### ⚠ ATTENTION !

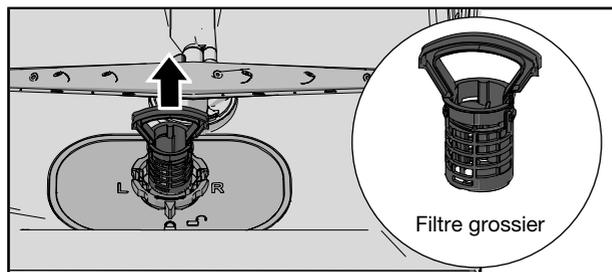
Pour éviter le risque de taches de rouille, lancez un programme de lavage immédiatement après avoir ajouté du sel.

Ne versez jamais de détergent dans le compartiment à sel. Cela détruit l'adoucisseur d'eau !

# Nettoyage des filtres

## Filtre grossier

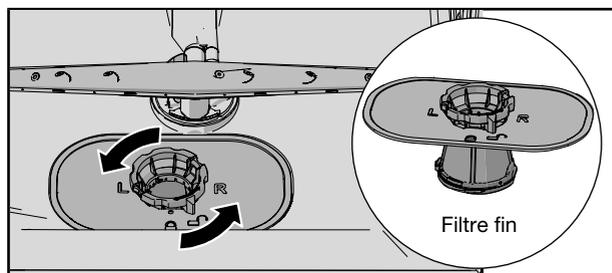
Le filtre à grosses mailles recueille les particules de nourriture trop grosses pour la pompe de vidange. Videz le filtre grossier si nécessaire. Il doit être nettoyé à intervalles réguliers en fonction de la fréquence d'utilisation du lave-vaisselle.



1. Soulevez le filtre grossier en le tenant par la poignée.
2. Videz le filtre grossier.
3. Remonter le filtre grossier ; appuyez dessus jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

## Filtre fin

Les débris qui s'accablent sur le filtre fin sont automatiquement rincés lors de chaque lavage. Nettoyez le filtre fin selon les besoins. Il doit être nettoyé à intervalles réguliers en fonction de la fréquence d'utilisation du lave-vaisselle.



1. Tournez la bague de verrouillage dans le sens antihoraire et soulevez le filtre fin à la verticale.
2. Nettoyez le filtre fin.
3. Remontez le filtre fin et tournez la bague de verrouillage dans le sens horaire jusqu'à la butée. Vérifiez que les bords sont bien emboîtés.  
N'oubliez pas de remettre en place le filtre à grosse mailles !

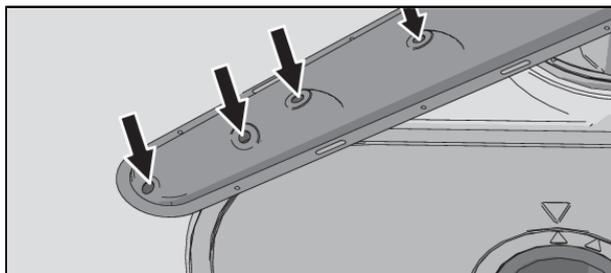


#### REMARQUE

L'efficacité du lave-vaisselle peut être affectée si le filtre fin et le filtre grossier ne sont pas mis en place correctement. Le lave-vaisselle ne doit pas être utilisé sans les filtres !

## Nettoyage des bras gicleurs

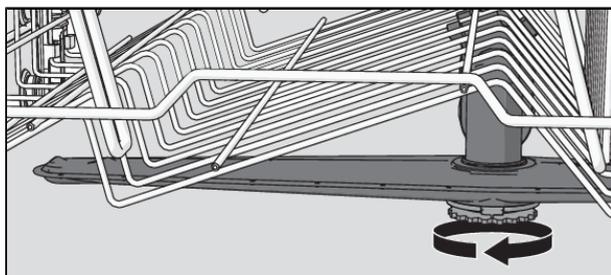
Il peut arriver que les orifices et les roulements à billes soient obstrués. Retirez tous les débris à l'aide d'une épingle ou d'un objet similaire. Les bras gicleurs ont aussi des orifices en dessous.



Pour faciliter le nettoyage, vous pouvez enlever les bras gicleurs. N'oubliez pas de les remettre fermement en place plus tard.

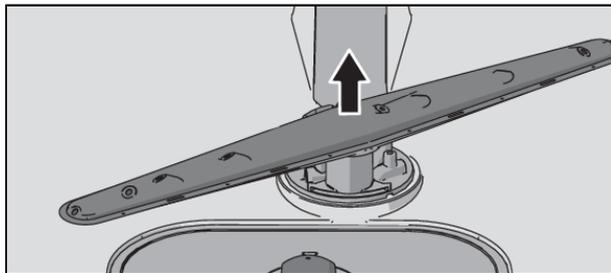
### Bras gicleur supérieur

1. Sortez le panier supérieur.
2. Pour retirer le bras gicleur du panier supérieur, dévissez les roulements à billes du bras gicleur en les tournant dans le sens antihoraire.



### Bras gicleur inférieur

- Pour retirer le bras gicleur inférieur, tirez-le vers le haut.



## Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du lave-vaisselle

### Porte et joint de porte

Ouvrez la porte. Nettoyez régulièrement les côtés et le joint de la porte à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Nettoyez le joint au niveau du bord avant inférieur du lave-vaisselle à l'aide d'une brosse à vaisselle.

### Afficheur et boutons

Maintenez l'afficheur et les boutons propres. Si nécessaire, essuyez-les avec un chiffon sec ou légèrement humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage, ils risqueraient de rayer la surface.

Éteignez le lave-vaisselle à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt lors du nettoyage des boutons afin d'éviter toute activation accidentelle.

### Cuve du lave-vaisselle

La cuve en acier inoxydable du lave-vaisselle est maintenue propre par une utilisation normale (lorsqu'elle est utilisée régulièrement).

Si l'eau est calcaire, le lave-vaisselle est susceptible de s'entartrer. Dans ce cas, lancez le programme Autonettoyage avec deux cuillères à soupe d'acide citrique dans le compartiment à détergent (sans charger le lave-vaisselle). Des nettoyeurs spéciaux pour lave-vaisselle sont aussi disponibles sur le marché.

## Éliminez les blocages

### Déblocage de la pompe de vidange

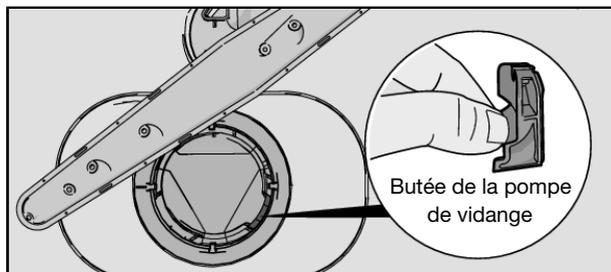
Si le lave-vaisselle contient encore de l'eau une fois le programme terminé, la pompe de vidange est peut-être bloquée par des objets. Ces blocages sont faciles à éliminer.

1. Éteignez la machine à l'aide de l'interrupteur d'alimentation secteur et débranchez-la de la prise murale.
2. Retirez le filtre grossier et le filtre fin.
3. Écopez l'eau de la cuve du lave-vaisselle.
4. Pour inspecter la pompe de vidange, retirez la butée de couleur à la droite de l'orifice de vidange.
5. Tournez à la main la roue de la pompe située derrière la butée de la pompe de vidange. Retirez prudemment tous les objets.
6. Remettez en place la butée de la pompe de vidange avec le filtre grossier et le filtre fin.
7. Rebranchez le lave-vaisselle.

Si le lave-vaisselle ne fonctionne toujours pas, mais émet un bruit sourd, la protection anti-débordement a été activée.

- Coupez l'arrivée d'eau.
- Débranchez l'appareil de la prise murale.

- Appelez le service après-vente.



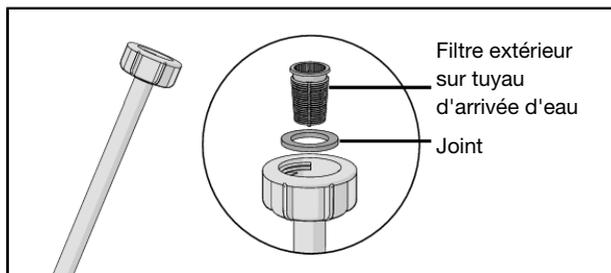
#### REMARQUE

N'oubliez pas de remettre en place la butée de la pompe de vidange.

### Débouchage du filtre du tuyau d'arrivée d'eau

Si l'arrivée d'eau contient de petites particules, le filtre extérieur du tuyau d'arrivée d'eau risque d'être colmaté, ce qui entraîne l'affichage du message : Panne arrivée eau.

1. Éteignez la machine à l'aide de l'interrupteur d'alimentation secteur et débranchez-la de la prise murale.
2. Fermez le robinet d'eau.
3. Dévissez le tuyau d'arrivée d'eau.
4. Retirez prudemment le filtre extérieur du tuyau d'arrivée et nettoyez-le.
5. Remettez le filtre en place et vérifiez que le joint est correctement positionné.
6. Vissez fermement le tuyau d'arrivée d'eau.
7. Branchez la machine sur la prise murale et ouvrez le robinet d'eau. Laissez la pression se stabiliser pendant un moment et vérifiez que la connexion est étanche.



# Dépannage

Message d'erreur sur l'afficheur		Action
<b>F10</b>	Trop d'eau admise 1	Nettoyez la pompe de vidange. Voir le chapitre Entretien et maintenance. Si le problème persiste, appelez le service après-vente.
<b>F11</b>	Panne sortie eau	Consultez « Il reste de l'eau dans le lave-vaisselle » dans le tableau « Problème » ci-dessous. Si le problème persiste, appelez le service après-vente.
<b>F12</b>	Panne arrivée eau	Vérifiez que le robinet d'eau est ouvert. Vérifiez que le filtre extérieur sur le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas colmaté. Voir Débouchage du filtre du tuyau d'arrivée d'eau dans le chapitre Entretien et maintenance. Si le problème persiste, appelez le service après-vente.
<b>F40</b>	Fuite vanne arrivée	Fermez le robinet d'eau et appelez le service après-vente.
<b>F52</b>	Nettoyer les filtres (Erreur niveau eau)	Nettoyez le filtre grossier et le filtre fin. Vérifiez que le filtre extérieur sur le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas colmaté. Si le problème persiste, appelez le service après-vente.
<b>F54</b>	Trop d'eau admise 2	Fermez le robinet d'eau et appelez le service après-vente.
<b>F56</b>	Err pompe cyclage	Appelez le service après-vente.
<b>F67</b>	Panne arrivée eau	Vérifiez que le robinet d'eau est ouvert. Vérifiez que le filtre extérieur sur le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas colmaté. Voir Débouchage du filtre du tuyau d'arrivée d'eau dans le chapitre Entretien et maintenance. Si le problème persiste, appelez le service après-vente.

Appuyez sur un bouton quelconque pour effacer le message d'erreur.

Problème	Causes possibles	Action
Les boutons ne réagissent pas lorsqu'ils sont actionnés.	Vous avez appuyé sur les boutons trop tôt après l'ouverture de la porte.	Attendez un instant avant de réessayer.
	Sécurité enfants (verrouillage des touches) activée.	Voir le chapitre Réglages.
	La porte est fermée.	Ouvrez la porte. Les boutons ne réagissent que lorsque la porte est ouverte.
	Les boutons sont sales.	Essuyez-les à l'aide d'un chiffon propre, sec ou légèrement humide.
Impossible de fermer la porte.	Les paniers ne sont pas placés correctement.	Vérifiez que les paniers sont correctement placés à l'horizontale.
		Vérifiez que la vaisselle n'empêche pas les paniers de glisser correctement à leur place.

Suite du tableau de la page précédente

Problème	Causes possibles	Action
	Le verrou de porte ne s'enclenche pas et ne verrouille pas la porte.	Vérifiez le verrou de la porte. S'il ne s'est pas enclenché et n'a pas verrouillé la porte, ouvrez la porte.  Appuyez sur le bouton de navigation et le bouton de l'option Ouverture auto jusqu'à ce que l'afficheur se mette à clignoter. Attendez qu'il cesse de clignoter (60 secondes). Fermez la porte. Vérifiez que le verrou de la porte s'enclenche et la verrouille.
Le lave-vaisselle ne démarre pas.	Vous n'avez pas appuyé assez longtemps sur le bouton de démarrage Start/Stop.	Appuyez sur Start/Stop et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que « Départ prog, fermez porte » s'affiche.
	La porte n'est pas fermée correctement.	Vérifiez.
	Vous avez ouvert le lave-vaisselle pour ajouter d'autres plats pendant qu'un programme est en cours.	Fermez la porte et attendez. Après un instant, le lave-vaisselle poursuit le programme.
	Le verrou de porte ne s'est pas enclenché et ne verrouille pas la porte.	Vérifiez le verrou de la porte. S'il ne s'est pas enclenché et n'a pas verrouillé la porte, ouvrez la porte.  Appuyez sur le bouton de navigation et le bouton de l'option Ouverture auto jusqu'à ce que l'afficheur se mette à clignoter. Attendez qu'il cesse de clignoter (60 secondes). Fermez la porte. Vérifiez que le verrou de la porte s'enclenche et la verrouille.
	Un fusible/coupe-circuit a sauté.	Vérifiez.
	La fiche n'est pas branchée sur la prise murale.	Vérifiez.
	Le robinet d'eau est fermé.	Vérifiez.
	Débordements/fuites.	Vérifiez.
Un vrombissement (la pompe de vidange) est émis par le lave-vaisselle et ne s'arrête pas lorsque l'interrupteur Marche/Arrêt est sur Arrêt.	Fermez le robinet d'eau. Débranchez la fiche et appelez le service après-vente.	

Suite du tableau de la page précédente

Problème	Causes possibles	Action
	Vérifiez que l'option Départ différé n'a pas été sélectionnée.	Appuyez sur le bouton Start/Stop et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes si vous voulez annuler l'option Départ différé.
La vaisselle n'est pas propre.	Les bras gicleurs ne tournent pas.	Vérifiez que la vaisselle ne bloque pas les bras gicleurs.
	Orifices et roulements à billes du bras gicleur bloqués.	Nettoyez les bras gicleurs. Voir le chapitre Entretien et maintenance.
	Programmes de lavage non appropriés.	Sélectionnez un programme avec Mode Intensif. Le programme utilisera une température plus élevée pour dissoudre la graisse sur la vaisselle très sale.
	Dosage de détergent incorrect.	Dosez en fonction de la dureté de l'eau. Une quantité beaucoup trop importante ou beaucoup trop faible de détergent produit un lavage médiocre.
	Détergent trop ancien. Les détergents sont des produits périssables.	Achetez en petites quantités.
	Vaisselle mal chargée.	Ne couvrez pas la porcelaine avec des saladiers ou des objets similaires. Évitez de ranger des verres très hauts dans les coins des paniers.
	Des verres et des tasses se sont renversés au cours du programme.	Bien stabiliser la vaisselle.
	Les filtres ne sont pas montés correctement.	Vérifiez que la poignée du filtre est verrouillée en position d'arrêt.
Butée de la pompe de vidange manquante.	Vérifiez que la butée de couleur à la droite de l'orifice de vidange est en place. Voir le chapitre Entretien et maintenance.	
Présence de taches sur l'acier inoxydable ou l'argent.	Certains aliments, tels que la moutarde, la mayonnaise, le citron, le vinaigre, le sel et les assaisonnements, peuvent entraîner des taches sur l'acier inoxydable s'ils restent trop longtemps à son contact.	Rincez ce type d'aliments si vous n'utilisez pas le lave-vaisselle immédiatement. Pourquoi ne pas utiliser le programme Prérinçage ?

Suite du tableau de la page précédente

Problème	Causes possibles	Action
	Tous les ustensiles en acier inoxydable peuvent provoquer des taches sur l'argent s'ils sont placés à son contact pendant le lavage. L'aluminium peut également tacher la vaisselle.	Afin d'éviter les marques et l'oxydation, séparez les plats fabriqués en différents métaux, tels que l'argent, l'acier inoxydable et l'aluminium.
Présence de taches ou d'une pellicule sur la vaisselle.	Réglage incorrect de la dose de produit de rinçage.	Voir le chapitre Réglages.
	Le réglage TAB est activé et du détergent Tout-en-1 avec un effet de séchage insuffisant est utilisé.	Changez de détergent Tout-en-1 ou désactivez le réglage TAB et remplissez les réservoirs de sel et de liquide de rinçage. Voir Liquide rinçage dans le chapitre Réglages.
	Compartment à sel vide.	Rajoutez du sel. Voir le chapitre Entretien et maintenance.
	Réglage incorrect de l'adoucisseur d'eau.	Voir Dureté de l'eau dans le chapitre Réglages.
	L'adoucisseur d'eau contient du sel qui a fui.	Vérifiez que le bouchon du compartiment à sel est bien serré. Si tel est le cas, appelez le service après-vente.
	Une température trop élevée ou une quantité excessive de détergent peuvent rayer le cristal. Ces rayures sont malheureusement irréparables, mais elles peuvent être évitées !	Lavez les verres fragiles à basse température et en utilisant une petite quantité de détergent. Contactez le fabricant du détergent pour lave-vaisselle.
La vaisselle présente une pellicule collante blanche/bleue.	Dosage trop élevé de produit de rinçage.	Réduisez le dosage. Voir le chapitre Réglages. Si l'eau est très douce, il est possible de diluer le produit de rinçage dans l'eau selon un ratio de 50:50.
Taches restantes après le lavage.	Le rouge à lèvres et le thé peuvent être difficiles à nettoyer.	Utilisez un détergent contenant un agent blanchissant.
Restes de détergent dans le compartiment pour détergent après le lavage de la vaisselle.	Le compartiment pour détergent était humide quand vous avez ajouté le détergent.	Le compartiment pour détergent doit être sec quand vous ajoutez le détergent.
	Le compartiment pour détergent a été bloqué.	Vérifiez que la vaisselle n'empêche pas le compartiment pour détergent de s'ouvrir.
Des cliquetis sont audibles pendant le lavage.	La vaisselle n'est pas rangée correctement ou les bras gicleurs ne tournent pas.	Vérifiez que la vaisselle est bien rangée. Faites tourner les bras gicleurs pour vérifier que rien ne gêne leur rotation.

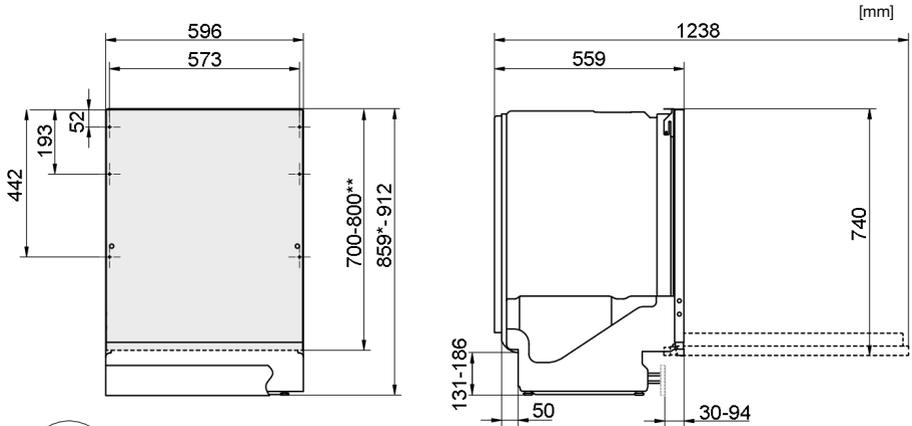
Suite du tableau de la page précédente

<b>Problème</b>	<b>Causes possibles</b>	<b>Action</b>
Il reste de l'eau dans le lave-vaisselle.	Les filtres sont obstrués.	Nettoyez le filtre grossier et le filtre fin.
	Les filtres ne sont pas montés correctement.	Vérifiez que la poignée du filtre est verrouillée en position d'arrêt.
	Présence de débris dans la pompe de vidange.	Nettoyez la pompe de vidange. Voir le chapitre Entretien et maintenance.
	Butée de la pompe de vidange manquante.	Vérifiez que la butée de couleur à la droite de l'orifice de vidange est en place. Voir le chapitre Entretien et maintenance.
	Tuyau de vidange plié.	Vérifiez que le tuyau de vidange n'est pas plié ni vrillé.
	Tuyau de vidange obstrué.	Débranchez le tuyau de vidange à l'endroit où il est raccordé au siphon de l'évier. Vérifiez qu'il ne contient pas de débris et que sa partie conique a été coupée de telle sorte que le diamètre intérieur du raccord soit d'au moins 14 mm.
Odeur désagréable dans le lave-vaisselle.	Présence de saletés autour des joints et dans les coins.	Nettoyez avec une brosse et un détergent peu moussant.
	Des programmes basse température ont été sélectionnés pendant une période prolongée.	Lancez un programme à haute température une ou deux fois par mois, ou lancez un programme d'autonettoyage. Voir Autonettoyage dans le chapitre Utilisation du lave-vaisselle.
Dépôts de graisse dans le lave-vaisselle.	Des programmes basse température ont été sélectionnés pendant une période prolongée.	Sélectionnez un programme avec Mode Intensif. Le programme utilisera une température plus élevée pour dissoudre la graisse sur la vaisselle très sale, ou lancez un programme d'autonettoyage une ou deux fois par mois. Voir Autonettoyage dans le chapitre Utilisation du lave-vaisselle.
La vaisselle n'est pas assez sèche.	L'option Ouverture auto n'est pas activée.	Activez l'option Ouverture auto.
	Le lave-vaisselle n'est pas assez plein.	Chargez entièrement le lave-vaisselle.

Suite du tableau de la page précédente

<b>Problème</b>	<b>Causes possibles</b>	<b>Action</b>
	Il faut rajouter du produit de rinçage ou le régler sur un dosage plus élevé.	Rajoutez du produit de rinçage ou augmentez son dosage. Voir le chapitre Réglages.
	Le réglage TAB est activé et du détergent Tout-en-1 avec un effet de séchage insuffisant est utilisé.	Changez de détergent Tout-en-1 ou désactivez le réglage TAB et remplissez les réservoirs de sel et de liquide de rinçage. Voir Liquide rinçage dans le chapitre Réglages.

# Installation



\*Retirez les contre-écrous lors de l'installation dans une niche mesurant 860-861 mm.

\*\*Hauteur de la porte.

*Dimensions nominales. Les mesures réelles peuvent varier.*

Il est important de lire et de respecter scrupuleusement les instructions et les indications ci-dessous. Procédez à l'installation et aux raccordements conformément aux instructions d'installation de la notice d'installation séparée.

## Consignes de sécurité

- Le raccordement à l'électricité, à l'eau et à la tuyauterie d'évacuation doit être effectué par un professionnel qualifié.
- Suivez toujours la réglementation en vigueur en ce qui concerne l'eau, l'évacuation et l'électricité.
- Prenez des précautions lors de l'installation ! Mettez des gants de protection ! L'installation doit être effectuée par deux personnes !
- Placez un plateau d'égouttement sur le sol, sous le lave-vaisselle, pour éviter les dommages résultant d'une éventuelle fuite d'eau.
- Avant de visser le lave-vaisselle à sa place, procédez à un essai en faisant fonctionner le programme Prérinçage. Vérifiez que le lave-vaisselle se remplit d'eau et se vidange. Vérifiez également qu'il n'y a aucune fuite au niveau des raccords.

### ATTENTION !

Coupez l'arrivée d'eau lors de l'installation du lave-vaisselle !

Retirez la fiche de la prise ou coupez l'alimentation électrique pendant les travaux !

## Installation

- Les dimensions de la niche et des raccords sont indiquées dans les instructions d'installation. Vérifiez que toutes les dimensions sont correctes avant de commencer l'installation. Notez que la hauteur de la porte peut être ajustée pour correspondre à d'autres raccords.

- Assurez-vous que le sol sur lequel le lave-vaisselle doit être installé est solide. Réglez les pieds afin que le lave-vaisselle soit posé parfaitement à l'horizontale. Serrez les contre-écrous.
- Si le lave-vaisselle est intégré, les meubles adjacents doivent être résistants à la condensation émise par le lave-vaisselle.
- Fixez le film de protection (fourni avec les documents) sur la face inférieure du plan de travail. Ce film protège le plan de travail de l'humidité.
- Vérifiez que la machine est installée de sorte que la porte s'ouvre librement ; sinon, la fonction de verrouillage de la porte risque d'être perturbée.
- Notez qu'il peut être nécessaire de régler les ressorts de porte après le montage d'une porte décorative. Réglez les ressorts gauche et droit de manière identique jusqu'à ce que la porte soit uniformément équilibrée.

## Branchement à la canalisation des eaux usées

Consultez la notice d'installation séparée pour obtenir toutes les informations nécessaires.

Le lave-vaisselle peut être intégré dans une niche surélevée (pour atteindre une hauteur de travail ergonomique). Le lave-vaisselle doit être installé de telle sorte que le tuyau de vidange soit orienté vers un niveau inférieur au socle de la machine, comme par exemple en le dirigeant directement vers un siphon de sol. Le lave-vaisselle est équipé d'un dispositif anti-siphon intégré qui empêche la machine de se vider pendant le cycle de lavage.

Le tuyau de vidange peut aussi être vissé à un raccord au niveau du siphon de l'évier. Ce raccord doit présenter un diamètre intérieur d'au moins 14 mm.

Le tuyau de vidange peut être rallongé de 2,5 m maximum (sa longueur totale ne doit pas excéder 4,5 m). Tous les joints et tubes de raccord doivent présenter un diamètre intérieur d'au moins 14 mm. Toutefois, le tuyau de vidange devrait, idéalement, être remplacé dans son intégralité par un nouveau tuyau sans joints.

Aucune partie du tuyau de vidange ne doit se trouver à plus de 950 mm au-dessus du socle du lave-vaisselle.

Attachez le tuyau de vidange avec un collier de serrage. Vérifiez que le tuyau de vidange n'est pas plié.

## Branchement à l'arrivée d'eau

Utilisez exclusivement le tuyau d'arrivée d'eau fourni avec le lave-vaisselle. Ne réutilisez pas des flexibles usés ou d'autres modèles.

Le tuyau d'arrivée d'eau doit être raccordé à un robinet. Le robinet doit être facile d'accès, afin de permettre de couper l'eau si le lave-vaisselle doit être déplacé.

Une fois l'installation terminée, ouvrez le robinet pour permettre à la pression de se stabiliser pendant un moment. Vérifiez que tous les raccordements sont bien étanches.

### Branchement à l'arrivée d'eau froide

Branchez le lave-vaisselle sur l'arrivée d'eau froide si le bâtiment est chauffé au fioul, à l'électricité ou au gaz.

### Branchement à l'arrivée d'eau chaude

Branchez le lave-vaisselle sur l'arrivée d'eau chaude (max. 70 °C) si le bâtiment utilise un chauffage écoénergétique tel que le chauffage urbain, l'énergie solaire ou géothermique. Un raccordement à l'eau chaude réduit la durée du programme et la consommation d'électricité.

 **REMARQUE**

Ne dépassez pas la température autorisée de l'alimentation en eau. Certains matériaux utilisés dans certains ustensiles de cuisson ne peuvent pas résister à une forte chaleur. Voir Vaisselle fragile dans le chapitre Chargement du lave-vaisselle.

## Raccordement électrique

Des informations relatives aux branchements électriques figurent sur la plaque signalétique. Ces spécifications doivent correspondre à la tension et à la fréquence du secteur.

Le lave-vaisselle doit être raccordé à une prise de terre.

La prise murale doit être posée à l'extérieur de la zone d'installation afin d'en faciliter l'accès après la mise en place du lave-vaisselle. N'utilisez pas de rallonge !

 **REMARQUE**

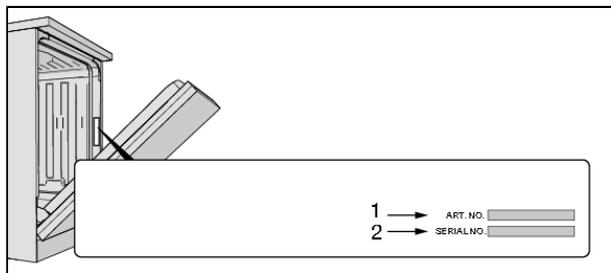
Les réparations et l'entretien liés à la sécurité et aux performances doivent être effectués par un professionnel qualifié.

# Service après-vente

Lisez le chapitre Dépannage avant de contacter le service après-vente. Si vous avez rencontré un problème que vous n'avez pas pu résoudre, veuillez contacter le service après-vente le plus proche pour obtenir une aide professionnelle, voir [www.pelgrim.nl](http://www.pelgrim.nl). Notre site Web contient également des informations sur la disponibilité des pièces de rechange et sur ce que vous pouvez réparer vous-même.

Quand vous contactez le service après-vente, vous devez fournir les informations disponibles sur la plaque signalétique, y compris le numéro d'article (1) et le numéro de série (2).

Veuillez noter que les réparations non professionnelles risquent de nuire à la sécurité des utilisateurs et d'affecter la garantie.



# Données techniques et performances énergétiques

## Données techniques

Hauteur:	859-912 mm
Largeur:	596 mm
Profondeur:	559 mm
Poids:	55 kg <sup>1)</sup>
Nombre de couverts standards :	13 <sup>2)</sup>
Pression d'eau:	0,03 -1,0 MPa
Raccordement électrique :	Voir plaque signalétique.
Puissance assignée :	Voir plaque signalétique.

1) Le poids peut varier selon les spécifications.

2) Conformément à la norme EN 50242 / EN 60436.

## Informations pour les consommateurs

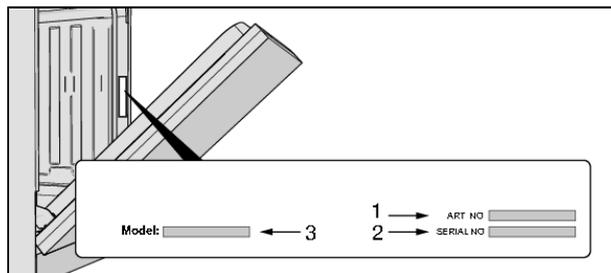
Des informations sur votre produit sont disponibles sur [www.pelgrim.nl](http://www.pelgrim.nl), où vous trouverez également un lien vers la Base de données européenne sur l'étiquetage énergétique, EPREL. Vous pouvez aussi visiter directement <https://eprel.ec.europa.eu>. Suivez les instructions pour rechercher par nom de modèle.

Consultez les informations sur la plaque signalétique. Notez le nom du modèle (3).

## Informations pour le laboratoire d'essais

Des informations sur ce produit sont disponibles dans la Base de données européenne sur l'étiquetage énergétique, EPREL, et peuvent également être commandées par e-mail: [dishwashers@appliance-development.com](mailto:dishwashers@appliance-development.com).

La demande doit comprendre les informations disponibles sur la plaque signalétique, y compris le numéro d'article (1), le numéro de série (2) et le nom du modèle (3).



# Pelgrim

[www.pelgrim.nl](http://www.pelgrim.nl)



807504-a2



*Sous réserve de modification.*